

cecotec

BOLERO HEXA WD EDGE

BOLERO HEXA WD GLASS BLACK

Calientaplatos integrable / Built-in warming drawer



bolero

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	6
Instructions de sécurité	8
Sicherheitshinweise	10
Istruzioni di sicurezza	12
Instruções de segurança	14
Veiligheidsinstructies	16
Instrukcje bezpieczeństwa	18
Bezpečnostní pokyny	20

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	22
2. Antes de usar	22
3. Instalación	23
4. Funcionamiento	24
5. Limpieza y mantenimiento	26
6. Resolución de problemas	27
7. Especificaciones técnicas	28
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	28
9. Garantía y SAT	28
10. Copyright	29

INDEX

1. Parts and components	30
2. Before use	30
3. Installation	31
4. Operation	32
5. Cleaning and maintenance	34
6. Troubleshooting	35
7. Technical specifications	35
8. Disposal of old electrical and electronic appliances	36
9. Technical support and warranty	36
10. Copyright	36

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	37
2. Avant utilisation	37
3. Installation	38
4. Fonctionnement	39
5. Nettoyage et entretien	41
6. Résolution de problèmes	42
7. Spécifications techniques	43
8. Recyclage des équipements électriques et électroniques	43
9. Garantie et SAV	43
10. Copyright	44

INHALT

1. Teile und Komponenten	45
2. Vor dem Gebrauch	45
3. Montage	46
4. Bedienung	47
5. Reinigung und Wartung	49
6. Problembhebung	50
7. Technische Spezifikationen	51
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	51
9. Garantie und Kundendienst	52
10. Copyright	52

INDICE

1. Parti e componenti	53
2. Prima dell'uso	53
3. Installazione	54
4. Funzionamento	55
5. Pulizia e manutenzione	57
6. Risoluzione dei problemi	58
7. Specifiche tecniche	59
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	59
9. Garanzia e supporto tecnico	59
10. Copyright	60

ÍNDICE

1. Peças e componentes	61
2. Antes de usar	61
3. Instalação	62
4. Funcionamento	63
5. Limpeza e manutenção	65
6. Resolução de problemas	66
7. Especificações técnicas	67
8. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	67
9. Garantia e SAT	67
10. Copyright	68

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	69
2. Vóór u het apparaat gebruikt	69
3. Installatie	70
4. Werking	71
5. Schoonmaak en onderhoud	73
6. Probleemoplossing	74
7. Technische specificaties	75
8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	75
9. Garantie en technische ondersteuning	75
10. Copyright	76

SPIS TREŚCI


1. Części i komponenty	77
2. Przed użyciem	77
3. Instalacja	78
4. Funkcjonowanie	79
5. Czyszczenie i konserwacja	81
6. Rozwiązywanie problemów	82
7. Specyfikacja techniczna	83
8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	83
9. Gwarancja i Serwis techniczny	83
10. Copyright	84

OBSAH

1. Díly a součásti	85
2. Před použitím	85
3. Instalace	86
4. Provoz	87
5. Čištění a údržba	89
6. Řešení problémů	90
7. Technické specifikace	91
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	91
9. Záruka a technický servis	91
10. Copyright	91

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- Debe permitir la desconexión del aparato de la alimentación después de la instalación.
-  Este símbolo significa: Precaución, superficie caliente. Las superficies son susceptibles de estar calientes durante el uso.
- Durante el uso el aparato se pone caliente. Conviene evitar tocar los elementos calefactores situados en el interior del horno.
- **ADVERTENCIA:** El aparato y sus partes accesibles pueden poner calientes durante el uso. Conviene tener en cuenta evitar tocar los elementos calefactores. Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados a menos que sean continuamente supervisados.

- No debe usar un aparato de limpieza a vapor.
- No debe instalar el aparato detrás de una puerta decorativa para evitar el sobre calentamiento.
- Este electrodoméstico cumple con todos los requisitos legales de seguridad pertinentes. Sin embargo, un uso indebido del electrodoméstico puede presentar un riesgo tanto de lesiones personales como de daño material.
- Antes de conectar el electrodoméstico a la red eléctrica, asegúrese de que el voltaje y la frecuencia correspondan a la calificación en la placa de datos. Cumpla esto para evitar el riesgo de dañar el electrodoméstico. Consulte a un electricista calificado en caso de duda.
- Nunca abra la carcasa del electrodoméstico. Manipular conexiones o componentes eléctricos es altamente peligroso para el usuario y puede causar fallas operativas.
- La instalación, el mantenimiento y las reparaciones solo deben ser realizados por personas adecuadamente calificadas y competentes de acuerdo con las regulaciones nacionales y locales de seguridad para garantizar la seguridad.
- Las reparaciones y otros trabajos realizados por personas no calificadas pueden ser peligrosos y el fabricante no se hará responsable.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service or similar qualified personnel to avoid risks.
- You must allow the appliance to be disconnected from the power supply after installation.



- This symbol means: CAUTION: hot surface. Surfaces are likely to heat up during use.
- The appliance heats up during use. Avoid touching the heating elements inside.
- WARNING: all accessible parts of the appliance and the appliance itself may heat up during use. Do not touch the heating elements. Children under 8 years of age should be kept away from the appliance unless continuously supervised.
- Do not use a steam cleaner.
- Do not install the appliance behind a decorative panel to avoid overheating.
- This appliance complies with all relevant legal safety

requirements. However, improper use of the appliance may present a risk of both personal injury and property damage.

- Before connecting the appliance to the mains, make sure that the voltage and frequency correspond to the rating on the rating plate. Do this to avoid the risk of damage to the appliance. If in doubt, contact a qualified electrician.
- Never open the housing of the appliance. Handling electrical connections or components is highly dangerous for the user and can cause operational failures.
- Installation, maintenance, and repairs should only be carried out by suitably qualified and competent people in accordance with national and local safety regulations to ensure safety.
- Repairs and other work carried out by unqualified people may be dangerous and the manufacturer shall not be held responsible.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ


Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le fabricant, par le Service Après-Vente ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.
- Après l'installation, laissez un espace accessible pour brancher et débrancher l'appareil.
-  Ce symbole signifie : Attention, surface chaude. Les surfaces peuvent atteindre de températures élevées pendant l'utilisation.
- Pendant utilisation, l'appareil devient chaud. Évitez de toucher les éléments chauffants à l'intérieur du four.
- **AVERTISSEMENT** : L'appareil et ses pièces accessibles peuvent devenir chauds pendant l'utilisation. Évitez de toucher les éléments chauffants. Les enfants de moins de 8 ans doivent rester éloignés de l'appareil et être surveillés à tout moment.
- N'utilisez pas de nettoyeur à vapeur pour nettoyer cet appareil.

- L'appareil ne doit pas être installé derrière une porte décorative pour éviter la surchauffe.
- Cet appareil est conforme à toutes les exigences légales en matière de sécurité. Cependant, une utilisation incorrecte de l'appareil peut présenter un risque de blessures corporelles et de dommages matériels.
- Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, assurez-vous que la tension et la fréquence correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique. Vous éviterez ainsi d'endommager l'appareil. En cas de doute, consultez un électricien qualifié.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. L'altération des connexions ou des composants électriques est très dangereuse pour l'utilisateur et peut entraîner une défaillance opérationnelle.
- L'installation, l'entretien et les réparations ne doivent être effectués que par des personnes qualifiées et compétentes, conformément aux réglementations nationales et locales en matière de sécurité.
- Les réparations et autres travaux effectués par des personnes non qualifiées peuvent être dangereux et le fabricant ne peut en être tenu responsable.

SICHERHEITSHINWEISE


Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundenservice oder qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.
- Sie muss es ermöglichen, das Gerät nach der Installation von der Stromversorgung zu trennen.
-  Dieses Symbol bedeutet: Vorsicht, Heiße Oberfläche. Die Oberflächen sind bei der Benutzung hitzeempfindlich.
- Während des Gebrauchs wird das Gerät heiß. Vermeiden Sie es, die Heizelemente im Inneren des Geräts zu berühren.
- **WARNUNG:** Das Gerät und seine zugänglichen Teile können während des Gebrauchs heiß werden. Achten Sie darauf, dass Sie die Heizelemente nicht berühren. Kinder unter 8 Jahren sollten ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.

- Verwenden Sie keinen Dampfreiniger.
- Das Gerät sollte nicht hinter einer Ziertür installiert werden, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Dieses Gerät erfüllt alle relevanten gesetzlichen Sicherheitsanforderungen. Bei unsachgemäßer Verwendung des Geräts besteht jedoch die Gefahr von Personen- und Sachschäden.
- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen. Dadurch vermeiden Sie das Risiko einer Beschädigung des Geräts. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an eine Elektrofachkraft.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts. Manipulationen an elektrischen Anschlüssen oder Bauteilen sind für den Benutzer sehr gefährlich und können zu Betriebsstörungen führen.
- Installation, Wartung und Reparaturen dürfen nur von entsprechend qualifizierten und kompetenten Personen in Übereinstimmung mit den nationalen und lokalen Sicherheitsvorschriften durchgeführt werden, um die Sicherheit zu gewährleisten.
- Reparaturen und andere Arbeiten, die von nicht qualifizierten Personen durchgeführt werden, können gefährlich sein, und der Hersteller kann nicht dafür verantwortlich gemacht werden.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA


Leggere le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da personale altrettanto qualificato al fine di evitare pericoli.
- Assicurarsi che la presa di alimentazione sia accessibile dopo il collegamento dell'apparecchio alla rete elettrica.
-  Questo simbolo significa "Attenzione, superficie calda". La superficie dell'apparecchio può raggiungere temperature elevate durante l'uso.
- L'apparecchio si riscalda durante l'uso. Evitare di toccare gli elementi riscaldanti all'interno del forno.
- **ATTENZIONE:** l'apparecchio e le parti accessibili dello stesso possono surriscaldarsi durante l'uso. Non toccare gli elementi riscaldanti per evitare bruciature. Mantenere l'apparecchio fuori dalla portata di bambini minori di 8 anni, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- Non usare apparecchi di pulizia a vapore per pulire l'apparecchio.

- Per evitare il surriscaldamento, non installare l'apparecchio dietro pannelli o porte decorative.
- Questo apparecchio è conforme a tutti i requisiti di sicurezza previsti dalla legge; tuttavia, un uso improprio dello stesso può comportare il rischio di lesioni personali e danni materiali.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, accertarsi che la tensione e la frequenza corrispondano a quelle indicate sulla targhetta per evitare danni. Rivolgersi a un elettricista qualificato in caso di dubbio.
- Non aprire mai l'apparecchio. La manomissione dei collegamenti elettrici o dei componenti è altamente pericolosa per l'utente e può causare guasti al funzionamento.
- Per garantire la sicurezza, l'installazione, la manutenzione e le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale adeguatamente qualificato e competente, in conformità alle norme di sicurezza nazionali e locali.
- Le riparazioni e gli altri interventi eseguiti da persone non qualificate possono essere pericolosi e il produttore non ne è responsabile.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal qualificado, a fim de evitar um perigo.
- Deixe o espaço necessário para permitir desligar o aparelho da tomada após a instalação.
-  Este símbolo significa: atenção, superfície quente. As superfícies acessíveis são suscetíveis de estar quentes durante a utilização.
- Durante a utilização, o aparelho aquece. Evite tocar nas resistências no interior.
- **ADVERTÊNCIA:** o aparelho e as suas partes acessíveis ficam quentes durante a sua utilização. Deve-se ter o cuidado de evitar tocar elementos de aquecimento. As crianças com menos de 8 anos de idade têm de ser mantidas afastadas, a menos que sejam continuamente supervisionadas.
- Não deve ser utilizado um aparelho de limpeza a vapor.

- O aparelho não deve ser instalado atrás de uma porta decorativa para evitar o sobreaquecimento da porta.
- Este aparelho está em conformidade com todos os requisitos legais de segurança aplicáveis. No entanto, uma utilização imprópria do aparelho pode representar um risco de ferimentos pessoais e danos materiais.
- Antes de ligar o aparelho à rede elétrica, certifique-se de que a tensão e a frequência correspondem à classificação indicada na placa de características. Para evitar o risco de danificar o aparelho. Consulte um electricista qualificado em caso de dúvida.
- Não abra a carcaça do aparelho. A manipulação de ligações ou componentes elétricos é altamente perigosa para o utilizador e pode causar falhas de funcionamento.
- A instalação, a manutenção e as reparações só devem ser efetuadas por pessoas devidamente qualificadas e competentes, de acordo com os regulamentos de segurança nacionais e locais, para garantir a segurança.
- As reparações e outros serviços efetuados por pessoas não qualificadas podem ser perigosos e o fabricante não pode ser responsabilizado.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES


Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.
- Het moet mogelijk zijn om het apparaat na installatie los te koppelen van de stroom.
-  Dit symbool betekent: LET OP: heet oppervlak. Oppervlakken zijn gevoelig voor hitte tijdens het gebruik.
- Tijdens het gebruik wordt het apparaat heet. Raak de verwarmingselementen in de oven niet aan.
- **WAARSCHUWING:** Het apparaat en de toegankelijke onderdelen kunnen heet worden tijdens het gebruik. Zorg ervoor dat u de verwarmingselementen niet aanraakt. Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt worden gehouden, tenzij ze onder voortdurend toezicht staan.
- Gebruik geen stoomreiniger.

- Het apparaat mag niet achter een decoratieve deur worden geïnstalleerd om oververhitting te voorkomen.
- Dit apparaat voldoet aan alle relevante wettelijke veiligheidseisen. Onjuist gebruik van het apparaat kan echter leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade.
- Controleer voordat u het apparaat aansluit op het elektriciteitsnet of de spanning en frequentie overeenkomen met de waarden op het typeplaatje. Doe dit om het risico op schade aan het apparaat te voorkomen. Raadpleeg bij twijfel een gekwalificeerde elektricien.
- Open nooit de behuizing van het apparaat. Knoeien met elektrische aansluitingen of onderdelen is zeer gevaarlijk voor de gebruiker en kan storingen veroorzaken.
- Installatie, onderhoud en reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door voldoende gekwalificeerde en competente personen in overeenstemming met de nationale en plaatselijke veiligheidsvoorschriften om de veiligheid te waarborgen.
- Reparaties en andere werkzaamheden die worden uitgevoerd door niet-gekwalificeerde personen kunnen gevaarlijk zijn en de fabrikant kan hiervoor niet aansprakelijk worden gesteld.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić i konserwować urządzenia.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub podobnie wykwalifikowany personel w celu uniknięcia zagrożenia.
- Musi umożliwiać odłączenie urządzenia od zasilania po instalacji.
-  Ten symbol oznacza: Uwaga, gorąca powierzchnia. Powierzchnie mogą być gorące podczas użytkowania.
- Podczas użytkowania urządzenie nagrzewa się. Należy unikać dotykania elementów grzejnych wewnątrz podgrzewacza do naczyń.
- **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie i jego dostępne części mogą się nagrzać podczas użytkowania. Należy pamiętać, aby unikać dotykania elementów grzejnych. Dzieci w wieku poniżej 8 lat należy trzymać z daleka, chyba że są pod stałym nadzorem osób dorosłych.

- Nie powinno się używać urządzenia do czyszczenia parą.
- Nie należy instalować urządzenia za ozdobnymi drzwiczkami, aby uniknąć ich przegrzania.
- To urządzenie spełnia wszystkie odpowiednie wymogi prawne dotyczące bezpieczeństwa. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może jednak stwarzać ryzyko obrażeń ciała i uszkodzenia mienia.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy upewnić się, że napięcie i częstotliwość odpowiadają wartościom podanym na tabliczce znamionowej. Należy to zrobić, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia urządzenia. W razie wątpliwości należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Nigdy nie otwieraj obudowy urządzenia. Manipulowanie połączeniami elektrycznymi lub komponentami jest bardzo niebezpieczne dla użytkownika i może spowodować awarię urządzenia.
- Instalacja, konserwacja i naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowane i kompetentne osoby zgodnie z krajowymi i lokalnymi przepisami bezpieczeństwa w celu zapewnienia bezpieczeństwa.
- Naprawy i inne prace wykonywane przez niewykwalifikowane osoby mogą być niebezpieczne, a producent nie ponosi za nie odpowiedzialności.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uschovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Pokud je síťový kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho poprodejní servis nebo podobně kvalifikovaný personál, aby se předešlo nebezpečí.
- Musí umožňovat odpojení zařízení od zdroje napájení po instalaci.



- Tento symbol znamená: Pozor, horký povrch. Povrchy jsou během používání vystaveny působení tepla.
- Během používání se spotřebič zahřívá. Vyvarujte se dotýkání topných těles uvnitř ohřívače nádobí.
- VAROVÁNÍ: Spotřebič a jeho přístupné části se mohou během používání zahřát. Dbejte na to, abyste se nedotýkali topných těles. Děti do 8 let by měly být drženy mimo dosah, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- Nesmíte používat parní čistič.
- Spotřebič nesmí být instalován za dekorativními dvířky, aby nedošlo k přehřátí.
- Tento spotřebič splňuje všechny příslušné zákonné

bezpečnostní požadavky. Nicméně nesprávné používání spotřebiče může představovat riziko zranění osob i poškození majetku.

- Před připojením spotřebiče k elektrické síti se ujistěte, že napětí a frekvence odpovídají údajům na typovém štítku. Postupujte tak, abyste předešli riziku poškození spotřebiče. V případě pochybností se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
- Nikdy neotvírejte kryt spotřebiče. Manipulace s elektrickými přípojkami nebo součástmi je pro uživatele velmi nebezpečná a může způsobit poruchu provozu.
- Instalaci, údržbu a opravy by měly provádět pouze vhodně kvalifikované a kompetentní osoby v souladu s národními a místními bezpečnostními předpisy, aby byla zajištěna bezpečnost.
- Opravy a další práce prováděné nekvalifikovanými osobami mohou být nebezpečné a výrobce za ně nenes odpovědnost.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Interruptor de encendido y apagado
2. Selector de temperatura
3. Cajón calentador
4. Indicador de funcionamiento

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Calientaplatos
- Este manual de instrucciones

Primer uso

Antes de utilizarlo por primera vez, proceda como se indica a continuación:

- Utilice únicamente un paño ligeramente humedecido para limpiar el calientaplatos y luego séquelo con un paño suave.
- A continuación, caliente el calientaplatos vacío durante al menos dos horas. Ajuste el control de temperatura al máximo.
- Es importante asegurarse de que la habitación esté bien ventilada.
- Los componentes metálicos tienen una capa protectora que puede desprender un ligero olor cuando utilice el calientaplatos por primera vez.
- El olor y cualquier vapor se disiparán al cabo de poco tiempo. Esto no indica que la conexión o el calientaplatos sean defectuosos, es normal.

3. INSTALACIÓN

Instrucciones de seguridad para la instalación

- Antes de conectar el calentaplatos a la red eléctrica, asegúrese de que la tensión y la frecuencia corresponden a las indicadas en la placa de datos. Estos datos deben respetarse para evitar el riesgo de daños en el calentaplatos. Consulte a un electricista cualificado en caso de duda.
- La toma de corriente y el interruptor de encendido y apagado deben quedar accesibles una vez instalado el calentaplatos.
- Si instala el calentaplatos en combinación con otro aparato adecuado, el calentaplatos debe montarse encima de un estante intermedio fijo en la unidad de alojamiento para garantizar que la unidad de alojamiento pueda soportar tanto su peso como el del otro aparato.
- Si el otro dispositivo se instala directamente encima del calentaplatos, no es necesaria la instalación de un estante intermedio entre los dos aparatos.
- Para la instalación del calentaplatos junto con otro electrodoméstico, es imprescindible seguir las indicaciones de las instrucciones de uso e instalación que incluya el otro electrodoméstico.

Dimensiones de instalación

En la figura 3, puede observar las dimensiones (en mm) necesarias para la instalación del calentaplatos.

Colocación del calentaplatos en la unidad de alojamiento

Introduzca el calentaplatos en la unidad de alojamiento. Si el calentaplatos no se va a instalar en combinación con otro aparato, por favor siga los siguientes pasos de instalación:

- Abra el calentaplatos y fíjelo a las paredes laterales de la unidad de alojamiento con los 2 tornillos suministrados.
- El calentaplatos viene con tres embellecedores metálicos cuya parte inferior es adhesiva. Estos embellecedores deben pegarse en el cajón de forma que sellen los huecos entre la unidad de alojamiento y el calentaplatos. Cualquier cámara de aire que se cree actúa como aislamiento adicional y ayuda a evitar la pérdida de calor.
- Retire con cuidado la lámina protectora de la parte inferior de cada embellecedor.
- A continuación, coloque los embellecedores tal y como se muestra en la figura 4 de forma que queden enrasados con las paredes laterales y la pared trasera de la unidad de alojamiento y, después, péguelos al calentaplatos. Si la unidad de alojamiento no tiene pared trasera, no necesitará el tercer embellecedor.

Conexiones eléctricas

- Todos los trabajos eléctricos deben ser realizados únicamente por personal cualificado y competente, respetando estrictamente las normas de seguridad nacionales y locales.

ESPAÑOL

- La tensión, la carga nominal y la capacidad del enchufe se encuentran en la placa de datos. Por favor, asegúrese de que coinciden con la red eléctrica doméstica.
- La conexión debe realizarse a través de una toma de corriente conmutada a la que se pueda acceder fácilmente tras la instalación. Para mayor seguridad, se recomienda instalar un dispositivo de corriente residual (RCD), con una corriente de disparo de 30 mA. No realice la conexión a través de un alargador.

ADVERTENCIA

Este calentaplatos debe estar conectado a una toma de tierra

Importante

Los cables de alimentación están coloreados de la siguiente manera:

- Verde/amarillo: tierra
- Azul: neutro
- Marrón: de fase

Dado que los colores de los cables de alimentación de este calentaplatos pueden no coincidir con las marcas de color que identifican los terminales de su enchufe, contacte con un electricista cualificado para que proceda de la siguiente manera:

- El cable de color verde y amarillo debe conectarse al terminal del enchufe marcado con la letra E o con el símbolo de tierra.
- El cable de color azul debe conectarse al terminal marcado con la letra N o de color negro.
- El cable de color marrón debe conectarse al terminal marcado con la letra L o de color rojo.

4. FUNCIONAMIENTO

Información general

- El calentaplatos está exclusivamente pensado para calentar la vajilla.
- Utiliza un sistema de calentamiento por aire caliente. Un ventilador distribuye uniformemente por todo el cajón el calor desprendido por una resistencia. El aire circulante garantiza un calentamiento uniforme y rápido de la vajilla.
- Una rejilla protectora le protege de tocar el ventilador o las resistencias.
- Guarde estas instrucciones en un lugar seguro para su consulta y entréguelas a cualquier futuro usuario.
- No utilice el calentaplatos para recalentar, cocinar o mantener calientes alimentos o bebidas. La condensación de los alimentos o bebidas podría corroer el calentaplatos.
- Utilice siempre guantes resistentes al calor para retirar la vajilla caliente del cajón.
- La capacidad de carga del calentaplatos, es de 25 kg como máximo.

Controles

- Los controles están compuestos por un dial de temperatura y un interruptor de encendido/apagado. Solo son visibles cuando el cajón está abierto.

- Cuando el cajón está cerrado, se puede saber si el calentaplatos está encendido porque el interruptor de encendido/apagado se ilumina a través del orificio situado en la parte delantera del cajón.



Utilización del cajón

- Coloque la vajilla en el interior del cajón.
- Seleccione la temperatura deseada.
- Encienda el calentaplatos. El interruptor se iluminará.
- Cierre el cajón con cuidado: si hace demasiada fuerza, puede volver a abrirse.
- Apague el calentaplatos antes de retirar la vajilla calentada.

Ajustar la temperatura

- El dial de temperatura permite seleccionar cualquier temperatura entre aprox. 30°C y 80°C.
- El dial de temperatura solo debe girarse en el sentido de las agujas del reloj hasta el tope y luego en el sentido inverso. No lo gire demasiado, ya que podría dañarlo.
- Cuando el horno alcanza la temperatura seleccionada, la resistencia se desconecta.
- Cuando la temperatura es inferior a la seleccionada, la resistencia vuelve a encenderse automáticamente.

La escala de temperatura del dial se muestra en símbolos en lugar de en °C. Los símbolos representan la temperatura más adecuada para el tipo de vajilla representado:

-  Para tazas o vasos: aproximadamente 40°C. Las bebidas vertidas en una taza o vaso caliente no se enfrían tan rápidamente; sin embargo, la taza o el vaso no se calentarán tanto como para no poder cogerlos.
-  Para platos y fuentes: aproximadamente 60°C. La comida se mantiene caliente durante más tiempo si se sirve en platos precalentados. Los platos no se calentarán tanto como para no poder cogerlos.

Tiempos de calentamiento

Diversos factores influirán en los tiempos de calentamiento:

- el material y el grosor de la vajilla
- la cantidad
- la manera en la que se coloca la vajilla
- el ajuste de la temperatura

Así pues, no es posible determinar con exactitud los tiempos. No obstante, la siguiente información puede servir de guía:

En el ajuste de platos y fuentes (aproximadamente 60°C), para calentar de manera uniforme, una vajilla tardará 30 – 35 minutos aproximadamente para 6 servicios.

A medida que utilice el calentaplatos, sabrá qué ajuste se adapta mejor a sus necesidades.

Capacidad Fig. 2

La capacidad de este calienta platos es de 6 servicios:

- 6 platos llanos $\Phi 28$ cm
- 6 cuencos soperos $\Phi 10$ cm
- 1 cuenco para servir $\Phi 22$ cm
- 1 cuenco para servir $\Phi 19$ cm
- 1 cuenco para servir $\Phi 17$ cm
- 2 fuentes para carne 36 cm

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Deje que el calentaplatos se enfríe antes de limpiarlo y asegúrese de que está desconectado de la toma de corriente.
- Todas las superficies y controles deben limpiarse con agua tibia y un poco de jabón líquido aplicado con una esponja o paño suave.
- Seque las superficies con un paño suave.
- Para evitar el riesgo de arañazos y daños en la superficie del calentaplatos, preste especial atención a las siguientes instrucciones de limpieza.
- Las superficies y los controles de aluminio pueden sufrir decoloración o daños si la suciedad permanece en ellos durante mucho tiempo. Elimine inmediatamente cualquier rastro de suciedad.

La parte frontal del calentaplatos es susceptible de sufrir arañazos y abrasiones. Evite:

- los productos de limpieza que contengan sosa, ácidos o cloruros.
- los productos de limpieza abrasivos, por ejemplo, los limpiadores en polvo o en crema.
- las esponjas abrasivas, por ejemplo, los estropajos o esponjas que se hayan utilizado previamente con un producto de limpieza abrasivo.
- los limpiadores para acero inoxidable.
- los productos de limpieza que contengan agentes desincrustantes.
- los jabones para lavavajillas.
- los aerosoles para horno.

- Las superficies de acero inoxidable pueden limpiarse con un producto de limpieza no abrasivo diseñado específicamente para su uso en acero inoxidable.
- No utilice productos de limpieza de acero inoxidable en los controles.
- La instalación y reparación de los componentes eléctricos de este calentaplatos solo debe realizarse por una persona debidamente cualificada y competente, de conformidad con las normas de seguridad locales y nacionales. Realizar reparaciones y otras tareas por personal no cualificado puede ser peligroso. El fabricante no se hace responsable de los trabajos no autorizados.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa
La vajilla no está lo suficientemente caliente.	El aparato no está conectado a una toma de corriente o el interruptor de encendido/apagado está en la posición de apagado.
	No ha seleccionado el ajuste de temperatura correcto.
	Las aberturas de ventilación están bloqueadas.
	No ha dejado el tiempo suficiente la vajilla.
	Si escucha un ruido en el ventilador, el problema puede deberse a una avería en la resistencia. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
	Si no escucha ruido en el ventilador, el problema puede deberse a una avería en el ventilador. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
	Compruebe que el enchufe funciona. El problema podría deberse a una avería en la instalación
La vajilla está demasiado caliente	Podría haber un fallo en el control de la temperatura. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
El interruptor de encendido/apagado no se enciende al encender el aparato.	El indicador luminoso del interruptor podría estar dañado. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.

Si ninguna de estas situaciones coincide con su problema, no intente desmontar ni reparar el calentaplatos usted mismo. Las reparaciones realizadas por personas inexpertas pueden provocar lesiones o graves fallos de funcionamiento. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec. Un técnico autorizado debe realizar la reparación y debe utilizar únicamente piezas de repuesto originales.

El auto-mantenimiento o mantenimiento no autorizado afectará a la seguridad del uso del producto y a la aplicación de la política de garantía.

AVISO:

Cualquier reparación eléctrica de este aparato debe ajustarse a las leyes locales y/o estatales. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec en caso de duda y antes de realizar cualquiera de las operaciones anteriores. Desconecte siempre el aparato de la fuente de alimentación al abrirlo.

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 02829 / 02830

Producto: Bolero Hexa WD Edge / Bolero Hexa WD Glass Black

Voltaje nominal: 220 - 240 V

Frecuencia nominal: 50 - 60 Hz

Potencia nominal: 390 - 470 W

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Power button
2. Temperature knob
3. Warming drawer
4. Operation indicator light

NOTE:

the graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the device when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Warming drawer
- Instruction manual

First use

Before using the appliance for the first time, proceed as follows:

- Use only a slightly damp cloth to clean the appliance and then dry it with a soft cloth.
- Next, operate the warming drawer with no load for at least two hours. Adjust the temperature control at the maximum.
- Make sure the room is well ventilated.
- The metallic components have a protective layer which may release a slight odour when using the appliance for the first time.
- The smell and any vapour will dissipate after a short time. This does not indicate a faulty connection or a faulty appliance, it is normal.

3. INSTALLATION

Safety instructions for installation

- Before connecting the appliance to the mains, make sure that the voltage and frequency correspond to the rating on the rating plate. This information must be observed to avoid the risk of damage to the warming drawer. If in doubt, contact a qualified electrician.
- The mains socket and the power button must be accessible once the device is installed.
- If you install the warming drawer in combination with another suitable appliance, it must be mounted on top of a fixed intermediate shelf in the housing unit to ensure that the housing unit can support both its weight and that of the other appliance.
- If the other device is installed directly over the warming drawer, you do not need to install an intermediate shelf between both appliances.
- When installing the warming drawer together with another appliance, it is essential to follow the instructions in the operating and installation instructions supplied with the other appliance.

Installation space

In figure 3, you can see the dimensions (mm) required for the installation.

Placing the warming drawer in the housing unit

Insert the warming drawer into the housing unit. If the warming drawer is not to be installed in combination with another appliance, please follow the installation steps below:

- Open the warming drawer and fix it to the side walls of the housing unit with the 2 screws provided.
- The warming drawer comes with three metal trims, the lower part of which is adhesive. These trims must be glued onto the drawer in such a way that they seal the gaps between the housing unit and the warming drawer. Any air gaps that are created act as additional insulation and help prevent heat loss.
- Carefully remove the protective film from the underside of each trim.
- Next, position the trims as shown in figure 4 so that they are level with the side walls and rear wall of the housing unit, and then attach them to the warming drawer. If the housing unit does not have a rear wall, the third trim is not required.

Electrical connections

- All electrical work must be carried out by qualified and competent personnel only, in strict compliance with national and local safety regulations.
- Voltage, nominal load and plug rating can be found on the rating plate. Please, make sure that they match the domestic mains supply.
- The connection must be made via a switched socket outlet that is easily accessible after installation. For safety reasons, it is recommended to install a residual current device (RCD) with a tripping current of 30 mA. Do not connect through an extension cable.

ENGLISH

WARNING

This appliance must be connected to an earthed socket.

Important

The power cables are coloured as follows:

- Green/Yellow: ground
- Blue: neutral
- Brown: phase connector

Since the colours of the power cables of this appliance may not match the coloured markings identifying the terminals of its plug, contact a qualified electrician to proceed as follows:

- The green and yellow cable must be connected to the plug terminal marked with the letter E or with the earth symbol.
- The blue cable must be connected to the terminal marked N or black.
- The brown cable must be connected to the terminal marked L or red.

4. OPERATION

General information

- The warming drawer is designed exclusively for heating dishes.
- It uses a hot air heating system. A fan distributes the heat given off by a heating element evenly throughout the drawer. The circulating air ensures that the dishes are heated evenly and quickly.
- A protective grid protects you from touching the fan or the heating elements.
- Keep these instructions in a safe place for reference and pass them on to any future user.
- Do not use the warming drawer to reheat, cook or keep food or beverages hot. Condensation from food or beverages may corrode the appliance.
- Always use heat-resistant gloves when removing hot dishes from the drawer.
- The maximum load capacity of the warming drawer is 25 kg.

Controls

- The controls consist of a temperature knob and a power button. They are only visible when the drawer is open.
- When the drawer is closed, you can tell if the warming drawer is on because the power button is illuminated through the hole in the front of the drawer.



Use of the drawer

- Place the tableware inside the drawer.
- Select the desired temperature.
- Switch on the warming drawer. The button will light up.
- Close the drawer carefully. If you use too much force, it may open again.
- Switch off the warming drawer before removing the warm tableware.

Setting the temperature

- The temperature knob allows you to select any temperature between approximately 30 °C and 80 °C.
- The temperature knob should only be turned clockwise as far as it will go and then counterclockwise. Do not turn it too much, as this could damage it.
- When the drawer reaches the selected temperature, the heating element switches off.
- When the temperature is lower than the one selected, the heating element switches on again automatically.

The temperature scale on the knob is shown in symbols instead of °C. The symbols represent the most suitable temperature for the type of tableware represented:

-  For cups or glasses: approximately 40 °C. Drinks poured into a hot cup or glass do not cool down as quickly; however, the cup or glass will not get so hot that you will not be able to pick it up.
-  For plates and dishes: approximately 60 °C. Food stays hotter for longer if it is served on preheated plates. The plates will not get so hot that you will not be able to pick them up.

Heating times

Several factors will influence warm-up times:

- the material and thickness of the tableware.
- the quantity.
- the way in which the tableware is laid out.
- temperature settings.

Therefore, it is not possible to determine exact times. Nevertheless, the following information may serve as a guide:

At the setting of plates and dishes (approx. 60 °C), to heat up evenly, a dish will take approximately 30 - 35 minutes for 6 services.

As you use the drawer, you will know which setting best suits your needs.

Capacity Fig. 2

The capacity of this warming drawer is 6 plates:

- 6 flat plates Φ 28 cm
- 6 soup bowls Φ 10 cm
- 1 serving bowl Φ 22 cm
- 1 serving bowl Φ 19 cm
- 1 serving bowl Φ 17 cm
- 2 meat trays 36 cm

5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Allow the appliance to cool down before cleaning and make sure that it is disconnected from the mains.
- All surfaces and controls should be cleaned with warm water and a little liquid soap applied with a soft sponge or cloth.
- Dry the surfaces with a soft cloth.
- To avoid the risk of scratches and damage to the surface of the warming drawer, pay particular attention to the following cleaning instructions.
- Aluminium surfaces and controls may become discoloured or damaged if dirt remains on them for a long period of time. Remove all traces of dirt immediately.

The front of the warming drawer is susceptible to scratches and abrasions. Avoid:

- cleaning products containing caustic soda, acids, or chlorides.
 - abrasive cleaning products, e.g., powder and cream cleaners,
 - abrasive sponges, e.g., scouring pads or sponges that have previously been used with an abrasive cleaning agent.
 - cleaning agents for stainless steel.
 - cleaning products with descaling agents.
 - dishwasher soaps.
 - oven sprays.
-
- Stainless steel surfaces can be cleaned with a non-abrasive cleaning product specifically designed for use on stainless steel.
 - Do not use cleaning products for stainless steel on the controls.
 - The installation and repair of the electrical components of this appliance must only be carried out by a duly qualified and competent person, in accordance with local and national safety regulations. Repairs and other work by unqualified personnel may result in danger. The manufacturer accepts no liability for unauthorised work.

6. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause
The tableware is not hot enough	The appliance is not connected to a power outlet, or the power button is in the off position.
	You have not selected the correct temperature setting.
	Ventilation openings are blocked.
	The tableware has not been left long enough.
	If you hear a noise in the fan, the problem may be due to a fault in the heating element. Contact the official Cecotec Technical Support Service.
	If you hear a noise in the fan, the problem may be due to a fault in the fan. Contact the official Cecotec Technical Support Service.
	Check that the plug works. The problem may be due to a fault in the installation.
The dishware is too hot	There could be a fault in the temperature control. Contact the official Cecotec Technical Support Service.
The power button does not light up when the appliance is switched on	The indicator light on the button may be damaged. Contact the official Cecotec Technical Support Service.

If none of these situations match your problem, do not attempt to disassemble, or repair the warming drawer yourself. Repairs carried out by unqualified persons may result in injury or serious malfunctions. Contact the official Cecotec Technical Support Service. The repair must be carried out by an authorised technician, and you must use only original spare parts.

Unauthorised self-maintenance or maintenance will affect the safe use of the product and the application of the warranty policy.

NOTE:

Any electrical repairs to this appliance must conform to local and/or state laws. Please contact the official Cecotec Technical Support Service in case of doubt and before carrying out any of the above operations. Always disconnect the device from the power supply when opening it.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 02829 / 02830

Product: Bolero Hexa WD Edge / Bolero Hexa WD Glass Black

ENGLISH

Voltage: 220 - 240 V

Rated frequency: 50 - 60 Hz

Rated power: 390 - 470 W

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Bouton de connexion/déconnexion
2. Sélecteur de température
3. Tiroir chauffant
4. Témoin de fonctionnement

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Tiroir chauffant
- Manuel d'instructions

Première utilisation

Avant de l'utiliser pour la première fois, procédez comme suit :

- N'utilisez qu'un chiffon légèrement humide pour nettoyer le tiroir chauffant, puis séchez-le avec un chiffon doux.
- Ensuite, faites fonctionner le tiroir chauffant vide pendant au moins deux heures. Réglez la température au maximum.
- Veillez à ce que la pièce soit bien ventilée.
- Les composants métalliques ont un revêtement de protection qui peut dégager une légère odeur lors de la première utilisation de l'appareil.
- L'odeur et les possibles vapeurs se dissiperont rapidement. Cela n'indique pas une connexion défectueuse ou un appareil défectueux, cela est tout à fait normal.

3. INSTALLATION

Instructions de sécurité pour l'installation

- Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, assurez-vous que la tension et la fréquence correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique. Ces informations doivent être respectées afin d'éviter tout risque d'endommagement. En cas de doute, consultez un électricien qualifié.
- La prise de courant et le bouton de connexion/déconnexion doivent rester accessibles après l'installation du tiroir chauffant.
- Si vous installez le tiroir chauffant en combinaison avec un autre appareil approprié, le tiroir chauffant doit être monté sur une étagère intermédiaire fixe du meuble, afin que ce dernier puisse supporter à la fois le poids du tiroir et celui de l'autre appareil.
- Si l'autre appareil est installé directement au-dessus du tiroir chauffant, il n'est pas nécessaire d'installer une étagère intermédiaire entre les deux appareils.
- Lors de l'installation du tiroir chauffant avec un autre appareil, il est indispensable de suivre les instructions du manuel d'instructions et d'installation fourni avec l'autre appareil.

Dimensions d'installation

Dans l'image 3, vous pouvez voir les dimensions (en mm) requises pour l'installation de l'appareil.

Placement du tiroir chauffant dans le meuble

Insérez le tiroir chauffant dans le meuble. Si le tiroir chauffant ne va pas être installé en combinaison avec un autre appareil, veuillez suivre les étapes d'installation ci-dessous :

- Ouvrez le tiroir chauffant et fixez-le aux parois latérales du meuble à l'aide de 2 vis.
- Le tiroir chauffant est livré avec trois enjoliveurs métalliques, dont la partie inférieure est adhésive. Ces enjoliveurs doivent être collés sur le tiroir de manière à fermer les espaces entre le meuble et le tiroir chauffant. Les espaces d'air créés constituent une isolation supplémentaire et contribuent à prévenir les pertes de chaleur.
- Retirez soigneusement le film protecteur de la partie inférieure de chaque enjoliveur.
- Placez ensuite les enjoliveurs comme indiqué dans l'image 4 de manière à ce qu'ils soient alignés avec les parois latérales et la paroi arrière du meuble, puis fixez-les au tiroir chauffant. Si le meuble où il va être installé n'a pas de paroi arrière, le troisième enjoliveur ne sera pas nécessaire.

Connexions électriques

- Tous les travaux électriques doivent être effectués par du personnel qualifié et compétent, dans le strict respect des règles de sécurité nationales et locales.
- La tension, la charge nominale et la puissance sont indiquées sur la plaque signalétique. Veillez à ce que ces valeurs correspondent à celles du réseau électrique domestique.
- La connexion doit être effectuée via une prise de courant commutée facilement accessible

après l'installation. Pour des raisons de sécurité, il est recommandé d'installer un disjoncteur différentiel avec un courant de déclenchement de 30 mA. N'utilisez pas de rallonge.

Avertissement

Le tiroir chauffant doit être branché sur une prise de courant reliée à la terre.

Important

Les câbles d'alimentation sont colorés comme suit :

- Vert / Jaune : terre
- Bleu : neutre
- Marron : phase

Étant donné que les couleurs des câbles d'alimentation de ce tiroir chauffant peuvent ne pas correspondre aux marques de couleur des bornes de votre prise, contactez un électricien qualifié pour procéder comme suit :

- Les câbles vert et jaune doivent être raccordés à la borne de la prise marquée de la lettre E ou du symbole de la terre.
- Le câble bleu doit être connecté à la borne marquée de la lettre N ou à la borne de couleur noire.
- Le câble marron doit être connecté à la borne marquée de la lettre L ou à la borne de couleur rouge.

4. FONCTIONNEMENT

Informations générales

- Le tiroir chauffant sert à chauffer la vaisselle.
- Il utilise un système de chauffage par air chaud. Le ventilateur distribue la chaleur de l'élément chauffant de manière homogène dans l'appareil. L'air circulant permet de chauffer la vaisselle uniformément et rapidement.
- La grille de protection vous empêche de toucher le ventilateur ou les éléments chauffants.
- N'utilisez pas le tiroir chauffant pour réchauffer, cuire ou garder chauds les aliments ou les boissons. La condensation des aliments ou des boissons peut entraîner la corrosion du tiroir chauffant.
- Utilisez toujours des maniques lorsque vous retirez de la vaisselle chaude du tiroir.
- La capacité de charge maximale du tiroir chauffant est de 25 kg.

Commandes

- Les commandes sont constituées d'un sélecteur de température et d'un bouton de connexion/déconnexion. Elles ne sont visibles que lorsque le tiroir est ouvert.
- Lorsque le tiroir chauffant est fermé, vous pouvez savoir s'il est allumé car vous verrez le bouton de connexion/déconnexion allumé à travers le trou situé à l'avant du tiroir.



Utilisation du tiroir

- Placez la vaisselle dans le tiroir.
- Sélectionnez la température souhaitée.
- Allumez le tiroir chauffant. Le bouton s'allumera.
- Fermez le tiroir avec précaution : si vous forcez trop, il risque de se rouvrir.
- Éteignez le tiroir chauffant avant de retirer la vaisselle chaude.

Régler la température

- Le sélecteur de température permet de sélectionner n'importe quelle température entre 30 °C et 80 °C.
- Le sélecteur de température ne doit être tourné dans le sens des aiguilles d'une montre que jusqu'à la butée, puis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Ne le tournez pas trop, vous risqueriez de l'endommager.
- Lorsque l'appareil atteint la température sélectionnée, l'élément chauffant s'éteint.
- Lorsque la température est inférieure à la température sélectionnée, l'élément chauffant se remet automatiquement en fonctionnement.

La température du sélecteur est affichée sous forme d'icônes au lieu de degrés Celsius (°C). Les icônes représentent la température la plus appropriée pour le type de vaisselle indiqué :

-  Pour les tasses ou les verres : environ 40 °C. Les boissons versées dans une tasse ou un verre chaud ne refroidissent pas aussi rapidement, mais la tasse ou le verre ne deviennent pas aussi chauds, de sorte que vous pourrez les prendre sans problème.
-  Pour les assiettes et les plats : environ 60 °C. Les aliments restent chauds plus longtemps s'ils sont servis sur des assiettes préchauffées. Les assiettes ne deviennent pas trop chaudes, de sorte que vous pouvez les prendre sans problème.

Temps de chauffage

Plusieurs facteurs affectent les temps de chauffage :

- le matériau et l'épaisseur de la vaisselle
- la quantité
- la façon dont la vaisselle est placée
- le réglage de la température

Il n'est donc pas possible de déterminer le temps exact. Toutefois, les informations suivantes peuvent servir à titre indicatif :

La température réglée pour les assiettes et les plats (environ 60 °C) permet de chauffer uniformément un ensemble de 6 services en 30 à 35 minutes.

Au fur et à mesure que vous utiliserez le tiroir chauffant, vous saurez quel réglage correspond le mieux à vos besoins.

Capacité

La capacité de ce tiroir chauffant est de :

- 6 assiettes plates Φ 28 cm
- 6 bols à soupe de Φ 10 cm
- 1 bol de Φ 22 cm
- 1 bol de Φ 9 cm
- 1 bol de Φ 17 cm
- 2 plats à viande de 36 cm

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Laissez le tiroir chauffant refroidir avant de le nettoyer et assurez-vous qu'il est débranché.
- Toutes les surfaces et les commandes doivent être nettoyées avec de l'eau tiède et un peu de savon à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon doux.
- Séchez les surfaces avec un chiffon doux.
- Pour éviter tout risque de rayures et de dommages à la surface du tiroir chauffant, respectez les instructions relatives au nettoyage.
- Les surfaces et les commandes peuvent se décolorer ou être endommagées si la saleté y reste pendant une longue période. Nettoyez immédiatement toute trace de saleté.

La partie avant du tiroir chauffant est susceptible de subir des rayures et des abrasions. Évitez :

- les produits de nettoyage contenant de la soude, des acides ou des chlorures
 - les produits de nettoyage abrasifs, par exemple des nettoyants en poudre ou en crème
 - les éponges abrasives, par exemple des tampons à récurer ou des éponges qui ont déjà été utilisées avec un produit de nettoyage abrasif
 - les produits de nettoyage pour l'acier inoxydable
 - les produits de nettoyage contenant des agents désincrustants
 - le liquide vaisselle
 - les sprays pour le four
-
- Les surfaces en acier inoxydable peuvent être nettoyées avec un produit de nettoyage non abrasif spécialement conçu pour l'acier inoxydable.
 - N'utilisez pas de produits de nettoyage pour l'acier inoxydable sur les commandes.
 - L'installation et la réparation des composants électriques de cet appareil ne doivent être effectuées que par une personne qualifiée et compétente, conformément aux réglementations locales et nationales en matière de sécurité. Les réparations et autres travaux effectués par du personnel non qualifié peuvent entraîner un danger. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de réparation non autorisée.

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Cause possible
La vaisselle n'est pas assez chaude.	L'appareil n'est pas branché sur une prise de courant ou le bouton de connexion/déconnexion est en position de déconnexion.
	Vous n'avez pas sélectionné la bonne température.
	Les ouvertures de ventilation sont obstruées.
	La vaisselle n'a pas été laissée assez de temps.
	Si vous entendez un bruit dans le ventilateur, le problème peut être dû à une défaillance de l'élément chauffant. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
	Si vous n'entendez pas de bruit dans le ventilateur, le problème peut être dû à une défaillance du ventilateur. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
	Vérifiez que la fiche fonctionne. Le problème peut être dû à une erreur dans l'installation.
La vaisselle est trop chaude	Le contrôle de la température peut être défectueux. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
Le bouton de connexion/déconnexion ne s'allume pas lorsque l'appareil est allumé.	Le témoin lumineux du bouton peut être endommagé. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

Si aucune de ces situations ne correspond à votre problème, n'essayez pas de démonter ou de réparer le tiroir chauffant vous-même. Les réparations effectuées par des personnes inexpérimentées peuvent entraîner des blessures ou des mauvais fonctionnements. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec. La réparation doit être effectuée par un technicien autorisé et seules des pièces de rechange originales doivent être utilisées.

L'entretien non autorisé compromet l'utilisation sûre du produit et l'application de la politique de garantie.

NOTES :

Toute réparation électrique de cet appareil doit être conforme aux normes locales, nationales et fédérales. En cas de doute et avant d'effectuer l'une des opérations ci-dessus, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique de Cecotec. Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique avant de l'ouvrir.

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 02829 / 02830

Produit : Bolero Hexa WD Edge / Bolero Hexa WD Glass Black

Voltage nominal : 220 - 240 V

Fréquence nominale : 50 - 60 Hz

Puissance nominale : 390 - 470 W

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

9. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

10. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Ein-/Ausschalter
2. Temperaturwahlschalter
3. Geschirrwärmer-Schublade
4. Betriebsanzeiger

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

- Geschirrwärmer
- Bedienungsanleitung

Erste Nutzung

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, gehen Sie wie folgt vor:

- Reinigen Sie den Geschirrwärmer nur mit einem leicht feuchten Tuch und trocknen Sie ihn anschließend mit einem weichen Tuch ab.
- Dann heizen Sie den leeren Geschirrwärmer mindestens zwei Stunden lang auf. Stellen Sie den Temperaturregler auf Maximum.
- Es ist wichtig, dass der Raum gut belüftet ist.
- Die Metallteile sind mit einer Schutzschicht versehen, die bei der ersten Benutzung des Wärmers einen leichten Geruch abgeben kann.
- Der Geruch und eventuelle Ausdünstungen verflüchtigen sich nach kurzer Zeit. Dies ist kein Hinweis auf einen fehlerhaften Anschluss oder ein defektes Heizgerät, sondern normal.

3. MONTAGE

Sicherheitshinweise für den Einbau

- Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des Gerätes an das Stromnetz, dass die Spannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen. Diese Hinweise müssen beachtet werden, um das Risiko einer Beschädigung des Speisenwärmers zu vermeiden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen qualifizierten Elektriker.
- Die Steckdose und der Ein-/Ausschalter müssen nach dem Einbau des Geschirrwärmers zugänglich bleiben.
- Wenn Sie den Geschirrwärmer in Kombination mit einem anderen geeigneten Gerät installieren, muss der Tellerwärmer auf einem festen Zwischenboden im Gehäuse montiert werden, damit das Gehäuse sowohl sein Gewicht als auch das des anderen Geräts tragen kann.
- Da das Kombigerät nach dem Einbau direkt auf der Wärmeschublade steht, ist ein Zwischenboden zwischen den beiden Geräten nicht erforderlich.
- Wenn Sie den Speisenwärmer zusammen mit einem anderen Gerät installieren, müssen Sie unbedingt die Anweisungen in der Betriebs- und Installationsanleitung des anderen Geräts beachten.

Einbaudimensionen

In Abbildung 3 sehen Sie die Abmessungen (in mm), die für die Installation des Geschirrwärmers erforderlich sind.

Einsetzen des Geschirrwärmers in die Gehäuseeinheit

Setzen Sie den Geschirrwärmer in die Gehäuseeinheit. Wenn der Geschirrwärmer nicht in Kombination mit einem anderen Gerät installiert werden soll, befolgen Sie bitte die nachstehenden Installationsschritte:

- Öffnen Sie den Geschirrwärmer und befestigen Sie ihn mit den 2 mitgelieferten Schrauben an den Seitenwänden der Gehäuseeinheit.
- Der Geschirrwärmer wird mit drei Metalleisten geliefert, von denen der untere Teil selbstklebend ist. Diese Leisten müssen so auf die Schublade geklebt werden, dass sie die Fugen zwischen dem Gehäuse und dem Geschirrwärmer abdichten. Die entstehenden Luftzwischenräume wirken als zusätzliche Isolierung und helfen, Wärmeverluste zu vermeiden.
- Entfernen Sie vorsichtig die Schutzfolie von der Unterseite jeder Verkleidung.
- Als Nächstes positionieren Sie die Verkleidungen wie in Abbildung 4 gezeigt so, dass sie bündig mit den Seitenwänden und der Rückwand des Gehäuses abschließen, und befestigen sie dann am Geschirrwärmer. Wenn die Wohneinheit keine Rückwand hat, ist die dritte Verkleidung nicht erforderlich.

Elektrische Anschlüsse

- Alle elektrischen Arbeiten dürfen nur von qualifiziertem und kompetentem Personal unter strikter Einhaltung der nationalen und örtlichen Sicherheitsvorschriften durchgeführt werden.
- Spannung, Nennlast und Steckerleistung sind auf dem Typenschild zu finden. Achten Sie darauf, dass sie mit dem Hausstromnetz übereinstimmen.
- Der Anschluss muss über eine geschaltete Steckdose erfolgen, die nach der Installation leicht zugänglich ist. Aus Sicherheitsgründen wird empfohlen, einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Auslösestrom von 30 mA zu installieren. Schließen Sie das Gerät nicht über ein Verlängerungskabel an.

WARNUNG

Dieses Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.

Wichtig

Die Stromkabel sind wie folgt gefärbt:

- Grün / Gelb > Erdung.
- Blau: neutral
- Braun: in Phase

Da die Farben der Stromversorgungsdrähte dieses Geschirrwärmers möglicherweise nicht mit den farbigen Markierungen an den Anschlüssen seines Steckers übereinstimmen, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um wie folgt vorzugehen:

- Das grüne und das gelbe Kabel müssen mit dem Stecker verbunden werden, der mit dem Buchstaben E oder dem Erdungssymbol gekennzeichnet ist.
- Das blaue Kabel muss an die mit N oder schwarz gekennzeichnete Klemme angeschlossen werden.
- Das braune Kabel muss an die mit dem Buchstaben L oder rot gekennzeichnete Klemme angeschlossen werden.

4. BEDIENUNG

Allgemeine Informationen

- Der Geschirrwärmer ist ausschließlich zum Erwärmen von Speisen bestimmt.
- Es verwendet ein Heißluft-Heizsystem. Ein Ventilator verteilt die von einem Heizelement abgegebene Wärme gleichmäßig in der Schublade. Die Umluft sorgt dafür, dass die Speisen gleichmäßig und schnell erhitzt werden.
- Ein Schutzgitter schützt Sie davor, den Ventilator oder die Heizelemente zu berühren.
- .
- Verwenden Sie den Geschirrwärmer nicht zum Aufwärmen, Kochen oder Warmhalten von Speisen oder Getränken. Kondenswasser von Speisen oder Getränken kann den Geschirrwärmer angreifen.

DEUTSCH

- Verwenden Sie immer hitzebeständige Handschuhe, wenn Sie heißes Geschirr aus der Geschirrwärmer nehmen.
- Die maximale Tragfähigkeit des Geschirrwärmers beträgt 25 kg.

Kontrollen

- Die Bedienelemente bestehen aus einem Temperaturregler und einem Ein/Aus-Schalter. Sie sind nur sichtbar, wenn der Geschirrwärmer geöffnet ist.
- Wenn der Geschirrwärmer geschlossen ist, können Sie erkennen, ob der Geschirrwärmer eingeschaltet ist, da der Ein-/Ausschalter durch das Loch in der Vorderseite der Schublade beleuchtet ist.



Verwendung der Geschirrwärmer

- Stellen Sie das Geschirr in der Geschirrwärmer.
- Wählen Sie die gewünschte Temperatur.
- Schalten Sie der Geschirrwärmer ein. Der Schalter leuchtet auf.
- Schließen Sie die Geschirrwärmer vorsichtig: Wenn Sie zu viel Kraft anwenden, kann sie sich wieder öffnen.
- Schalten Sie den Geschirrwärmer aus, bevor Sie die erhitzten Speisen herausnehmen.

Temperatur einstellen

- Mit dem Temperaturregler können Sie eine beliebige Temperatur zwischen ca. 30°C und 80°C wählen.
- Der Temperaturregler sollte nur bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn und dann gegen den Uhrzeigersinn gedreht werden. Drehen Sie ihn nicht zu stark, da er sonst beschädigt werden könnte.
- Wenn das Gerät die gewählte Temperatur erreicht hat, schaltet sich das Heizelement aus.
- Wenn die Temperatur unter die gewählte Temperatur fällt, schaltet sich das Heizelement automatisch wieder ein.

Die Temperaturskala auf dem Ziffernblatt wird in Symbolen anstelle von °C angezeigt. Die Symbole stehen für die am besten geeignete Temperatur für die jeweilige Geschirrart:

-  Für Tassen oder Gläser: etwa 40°C. Getränke, die in eine heiße Tasse oder ein heißes Glas gegossen werden, kühlen nicht so schnell ab, aber die Tasse oder das Glas werden nicht so heiß, dass man sie nicht mehr aufheben kann.
-  Für Teller und Schalen: etwa 60°C. Die Speisen bleiben länger heiß, wenn sie auf vorgewärmten Tellern serviert werden. Die Gerichte werden nicht so heiß, dass man sie nicht mehr aufheben kann.

Aufwärmzeiten

Die Aufwärmzeiten werden durch eine Reihe von Faktoren beeinflusst:

- das Material und die Dicke des Geschirrs
- die Anzahl der Gerichte

- die Art der Anordnung des Geschirrs
- die Temperatureinstellung

Es ist daher nicht möglich, genaue Zeiten zu bestimmen. Die folgenden Informationen können jedoch als Orientierungshilfe dienen:

Bei der Einstellung von Tellern und Schalen (ca. 60°C), um gleichmäßig zu erhitzen, wird ein Gericht etwa 30 - 35 Minuten für 6 Dienste dauern.

Wenn Sie den Wärmer benutzen, werden Sie wissen, welche Einstellung Ihren Bedürfnissen am besten entspricht.

Fassungsvermögen Abb. 2

Das Fassungsvermögen dieser Geschirrwärmer beträgt 6 Teller:

- 6 Essteller Φ 28 cm
- 6 Suppenschalen Φ 10 cm
- 1 Servierschüssel Φ 22 cm
- 1 Servierschüssel Φ 19 cm
- 1 Servierschüssel Φ 17 cm
- 2 Fleischteller 36 cm

5. REINIGUNG UND WARTUNG

- Lassen Sie den Geschirrwärmer vor der Reinigung abkühlen und stellen Sie sicher, dass er vom Stromnetz getrennt ist.
- Alle Oberflächen und Bedienelemente sollten mit warmem Wasser und etwas Flüssigseife gereinigt werden, die mit einem weichen Schwamm oder Tuch aufgetragen wird.
- Trocknen Sie die Oberflächen mit einem weichen Tuch ab.
- Um das Risiko von Kratzern und Schäden an der Oberfläche des Geschirrwärmers zu vermeiden, sollten Sie die folgenden Reinigungshinweise besonders beachten.
- Aluminiumoberflächen und Bedienelemente können sich verfärben oder beschädigt werden, wenn sie über einen längeren Zeitraum verschmutzt sind. Entfernen Sie sofort alle Spuren von Schmutz.

Die Vorderseite des Geschirrwärmers ist anfällig für Kratzer und Abschürfungen. Zu vermeiden:

- Reinigungsmittel, die Soda, Säuren oder Chloride enthalten.
- scheuernde Reinigungsmittel, z. B. Pulver- oder Cremereiniger.
- scheuernde Schwämme, z. B. Scheuerschwämme oder Schwämme, die zuvor mit einem scheuernden Reinigungsmittel verwendet wurden.
- Reiniger für rostfreien Stahl.
- Reinigungsmittel, die Entkalkungsmittel enthalten.
- Spülmaschinenseifen.
- Backofensprays.

DEUTSCH

- Oberflächen aus rostfreiem Stahl können mit einem nicht scheuernden Reinigungsmittel gereinigt werden, das speziell für die Verwendung auf rostfreiem Stahl entwickelt wurde.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel für Edelstahl auf den Bedienelementen.
- Die Installation und Reparatur der elektrischen Komponenten dieses Geräts darf nur von einer entsprechend qualifizierten und kompetenten Person in Übereinstimmung mit den örtlichen und nationalen Sicherheitsvorschriften durchgeführt werden. Reparaturen und andere Arbeiten durch unqualifiziertes Personal können gefährlich sein. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für nicht genehmigte Arbeiten.

6. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache
Das Geschirr ist nicht warm genug.	Das Gerät ist nicht an eine Steckdose angeschlossen oder der Ein/Aus-Schalter ist ausgeschaltet.
	Sie haben nicht die richtige Temperatureinstellung gewählt.
	Die Lüftungsöffnungen sind blockiert.
	Das Geschirr wurde nicht lange genug stehen gelassen.
	Wenn Sie ein Geräusch im Gebläse hören, kann das Problem auf einen Fehler im Heizelement zurückzuführen sein. Kontaktieren Sie den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec.
	Wenn Sie keine Geräusche im Gebläse hören, kann das Problem auf einen Fehler im Gebläse zurückzuführen sein. Kontaktieren Sie den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec.
	Prüfen Sie, ob der Stecker funktioniert. Das Problem könnte auf einen Fehler in der Installation zurückzuführen sein.
Das Geschirr ist zu heiß	Es könnte ein Fehler in der Temperaturregelung vorliegen. Kontaktieren Sie den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec.
Der Ein/Aus-Schalter leuchtet beim Einschalten des Geräts nicht auf.	Die Kontrollleuchte des Schalters kann beschädigt sein. Kontaktieren Sie den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec.

Wenn keine dieser Situationen auf Ihr Problem zutrifft, versuchen Sie nicht, den Speisewärmer selbst zu zerlegen oder zu reparieren. Reparaturen, die von unerfahrenen Personen durchgeführt werden, können zu Verletzungen oder schwerwiegenden Fehlfunktionen führen. Kontaktieren Sie den Technischen Kundendienst von Cecotec. Die Reparatur muss von einem autorisierten Techniker durchgeführt werden und es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.

Unerlaubte Selbstwartung oder Instandhaltung beeinträchtigt die sichere Nutzung des Produkts und die Anwendung der Garantiebestimmungen.

HINWEIS:

Alle elektrischen Reparaturen an diesem Gerät müssen den örtlichen und/oder staatlichen Gesetzen entsprechen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den technischen Kundendienst von Cecotec, bevor Sie einen der oben genannten Schritte durchführen. Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn Sie es öffnen.

7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 02829 / 02830

Produkt: Bolero Hexa WD Edge / Bolero Hexa WD Glass Black

Nennspannung: 220 - 240 V

Nennfrequenz: 50 - 60 Hz

Spannung: 390 – 470 W

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Made in China | Entworfen in Spanien

8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Tasto di alimentazione
2. Manopola della temperatura
3. Cassetto riscaldante
4. Spia di funzionamento

NOTA BENE:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Scaldapiatti
- Il presente manuale di istruzioni

Primo uso

Prima dell'uso, procedere come segue:

- Utilizzare solo un panno leggermente umido per pulire lo scaldapiatti e asciugarlo con un panno morbido.
- Portare la manopola della temperatura alla posizione massima e far funzionare lo scaldapiatti per due ore.
- Assicurarsi che la stanza in cui si trova l'apparecchio sia ben ventilata.
- Il rivestimento protettivo degli elementi metallici può emanare un leggero odore al primo uso dello scaldapiatti.
- L'eventuale comparsa di vapore e odori è normale e non rappresenta un malfunzionamento.

3. INSTALLAZIONE

Istruzioni di sicurezza per l'installazione

- Prima di collegare lo scaldapiatti, accertarsi che la tensione e la frequenza della rete elettrica corrispondano a quelle indicate sulla targhetta dello stesso per evitare di danneggiarlo. Rivolgersi a un elettricista qualificato in caso di dubbio.
- Assicurarsi che la presa di corrente e il tasto di alimentazione dello scaldapiatti siano accessibili dopo l'installazione di quest'ultimo.
- Se si intende installare lo scaldapiatti in combinazione con un altro apparecchio idoneo all'interno di un alloggiamento, assicurarsi di collocare lo scaldapiatti su un ripiano fisso che lo separi dall'altro apparecchio sottostante e che ne sopporti il peso.
- Se l'altro apparecchio viene collocato direttamente sopra lo scaldapiatti, non è necessario installare alcun ripiano intermedio.
- Se si installa lo scaldapiatti insieme a un altro apparecchio, attenersi alle indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso e l'installazione fornite con l'altro apparecchio.

Spazio d'installazione

Nella figura 3 sono riportate le dimensioni (in mm) necessarie per l'installazione dello scaldapiatti.

Collocazione dello scaldapiatti all'interno dell'alloggiamento

Inserire lo scaldapiatti all'interno di un alloggiamento adeguato. Se non si intende installare lo scaldapiatti in combinazione con un altro apparecchio, seguire le istruzioni per l'installazione riportate di seguito:

- Aprire lo scaldapiatti e fissarlo alle pareti laterali dell'alloggiamento con le due viti in dotazione.
- Lo scaldapiatti è dotato di tre abbellimenti metallici la cui parte inferiore è adesiva: incollare gli abbellimenti all'alloggiamento in modo da sigillare le intercapedini tra lo scaldapiatti e le pareti interne dell'alloggiamento. Le intercapedini d'aria che si creano fungono da ulteriore isolamento e contribuiscono a prevenire la perdita di calore.
- Rimuovere con cura la pellicola protettiva dalla parte inferiore di ciascun abbellimento.
- Successivamente, posizionare gli abbellimenti come mostrato nella figura 4 in modo che siano a filo con le pareti laterali e la parete posteriore dell'alloggiamento, quindi adattare lo scaldapiatti agli abbellimenti. Se l'alloggiamento è privo di parete posteriore, non sarà necessario incollare un terzo abbellimento.

Collegamento elettrico

- Per il corretto collegamento elettrico dell'apparecchio, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato e competente, nel rispetto delle norme di sicurezza nazionali e locali.
- La tensione, il carico nominale e la potenza della spina sono riportati sulla targhetta: assicurarsi che coincidano con la rete elettrica della propria abitazione.

- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente commutata facilmente accessibile dopo l'installazione. Per motivi di sicurezza, si raccomanda di installare un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente di intervento di 30 mA. Evitare l'uso di prolunghe.

ATTENZIONE

Collegare lo scaldapiatti a una presa di corrente con messa a terra.

Importante

Legenda dei colori dei fili:

- Verde/giallo: messa a terra
- Blu: neutro
- Marrone: fase

Poiché i colori dei fili di alimentazione dello scaldapiatti potrebbero non corrispondere alle marcature colorate che identificano i terminali della spina, contattare un elettricista qualificato affinché proceda come segue:

- Collegare i fili verde e giallo devono al terminale della spina contrassegnato dalla lettera E o dal simbolo di messa a terra.
- Collegare il filo blu al terminale della spina contrassegnato dalla N o nero.
- Collegare il filo marrone al terminale della spina contrassegnato dalla L o rosso.

4. FUNZIONAMENTO

Informazioni generali

- Lo scaldapiatti è progettato esclusivamente per riscaldare le stoviglie.
- Le stoviglie vengono rapidamente riscaldate attraverso un sistema di riscaldamento ad aria calda: una ventola distribuisce uniformemente il calore emesso dall'elemento riscaldante all'interno del cassetto riscaldante.
- La griglia protettiva impedisce alle stoviglie di entrare a contatto con la ventola o gli elementi riscaldanti.
- Conservare il presente manuale in un luogo sicuro per eventuali consultazioni future.
- Non utilizzare lo scaldapiatti per riscaldare, cuocere o mantenere caldi cibi o bevande per evitare che la condensa prodotta da questi ultimi corroda l'interno del cassetto riscaldante.
- Utilizzare sempre guanti resistenti al calore per rimuovere le stoviglie calde dal cassetto.
- La capacità massima dello scaldapiatti è di 25 kg.

Comandi

- I comandi sono costituiti da una manopola della temperatura e da un tasto di alimentazione, visibili e utilizzabili solo quando si apre il cassetto riscaldante.
- Per accertarsi della corretta accensione e funzionamento dello scaldapiatti quando il cassetto è chiuso, verificare se la spia di alimentazione si illumina attraverso l'apposito foro anteriore.



Uso del cassetto

- Inserire le stoviglie nel cassetto riscaldante.
- Selezionare la temperatura desiderata.
- Accendere lo scaldapiatti: la spia di alimentazione si illuminerà.
- Chiudere piano il cassetto: se si usa troppa forza, potrebbe riaprirsi.
- Spegnerlo lo scaldapiatti prima di rimuovere le stoviglie riscaldate.

Regolazione della temperatura

- Ruotare la manopola per impostare la temperatura da 30 a 90 °C ca.
- È possibile ruotare la manopola della temperatura solo in senso orario fino alla posizione massima e poi in senso antiorario. Non ruotare la manopola oltre il limite massimo per evitare di danneggiarla.
- L'elemento riscaldante si spegne una volta raggiunta la temperatura di selezione.
- Se la temperatura è inferiore a quella selezionata, l'elemento riscaldante si riaccende automaticamente.

I valori di temperatura sono rappresentati da simboli anziché da °C sulla manopola. I simboli rappresentano la temperatura più adatta al tipo di stoviglie:

-  Tazze o bicchieri: circa 40 °C. Le bevande versate in una tazza o in un bicchiere caldi non si raffreddano altrettanto rapidamente; la tazza o il bicchiere non si surriscaldano al punto da scottare al tatto.
-  Piatti e vassoi da portata: circa 60 °C. I cibi rimangono caldi più a lungo se serviti su piatti preriscaldati e questi ultimi non si surriscaldano al punto da scottare al tatto.

Tempi di riscaldamento

I tempi di riscaldamento sono influenzati da fattori quali

- il materiale e lo spessore delle stoviglie;
- il numero di stoviglie;
- il posizionamento delle stoviglie;
- l'impostazione di temperatura.

È quindi difficile stabilire tempi esatti; tuttavia, le informazioni sottoriportate possono servire da guida:

Con l'impostazione di piatti e vassoi da portata (circa 60 °C), un coperto impiegherà circa 30 – 35 minuti per riscaldarsi.

Con l'uso dello scaldapiatti, si saprà quale impostazione è più adatta alle proprie esigenze.

Capacità Fig. 2

La capacità dello scaldapiatti è di 6 coperti:

- 6 piatti piani Φ 28 cm
- 6 ciotole per minestre Φ 10 cm
- 1 ciotola Φ 22 cm

- 1 ciotola Φ 19 cm
- 1 ciotola Φ 17 cm
- 2 vassoi da portata per carne da 36 cm

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Lasciare raffreddare lo scaldapiatti prima di pulirlo e assicurarsi che sia scollegato dalla presa di corrente.
- Pulire tutte le superfici e i comandi con acqua calda e un po' di sapone liquido e una spugna o un panno morbido.
- Asciugare con un panno morbido.
- Per evitare il rischio di graffi e danni alla superficie dello scaldapiatti, prestare particolare attenzione alle seguenti istruzioni di pulizia.
- Le superfici e i comandi in alluminio possono scolorirsi o danneggiarsi se lo sporco vi rimane a lungo. Rimuovere immediatamente lo sporco.

La parte anteriore dello scaldapiatti è soggetta a graffi e abrasioni. Evitare

- prodotti per la pulizia contenenti soda, acidi o cloruri;
 - prodotti per la pulizia abrasivi come detersivi in polvere o in crema;
 - spugne abrasive, ad esempio spugnette o spugne che sono state precedentemente utilizzate con un detersivo abrasivo;
 - detersivi per acciaio inossidabile;
 - prodotti per la pulizia contenenti agenti decalcificanti;
 - saponi per lavastoviglie;
 - spray per il forno.
- Le superfici in acciaio inossidabile possono essere pulite con un prodotto non abrasivo specifico.
- Non utilizzare prodotti per la pulizia dell'acciaio inossidabile sui comandi.
- L'installazione e la riparazione dei componenti elettrici di questo scaldapiatti devono essere eseguite esclusivamente da una persona adeguatamente qualificata e competente, in conformità alle norme di sicurezza locali e nazionali. Le riparazioni e gli altri interventi eseguiti da personale non qualificato possono comportare rischi. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per interventi non autorizzati.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa
Le stoviglie non sono sufficientemente calde.	L'apparecchio non è collegato a una presa di corrente o il tasto di alimentazione è in posizione di spegnimento.
	Non è stata selezionata un'impostazione di temperatura corretta.
	Le aperture di ventilazione sono bloccate.
	Le stoviglie non sono state lasciate abbastanza a lungo all'interno del cassetto riscaldante.
	Se la ventola fa rumore, il problema potrebbe essere dovuto a un guasto dell'elemento riscaldante. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
	Se la ventola non fa rumore, il problema potrebbe essere dovuto a un guasto della stessa. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
	Verificare che la spina funzioni. Il problema potrebbe essere dovuto a un difetto dell'installazione.
Le stoviglie sono troppo calde.	Potrebbe esserci un guasto nel controllo della temperatura. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
La spia di alimentazione rimane spenta all'accensione.	La spia di alimentazione potrebbe essere danneggiata. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Se nessuna di queste situazioni corrisponde al proprio problema, non tentare di smontare o riparare lo scaldapiatti da soli. Le riparazioni effettuate da persone inesperte possono provocare lesioni o gravi malfunzionamenti. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec. Le riparazioni devono essere effettuate da un tecnico autorizzato e devono essere utilizzati solo pezzi di ricambio originali.

La manutenzione non autorizzata o per conto proprio compromette l'uso sicuro dell'apparecchio invalida la garanzia.

ATTENZIONE:

Qualsiasi riparazione elettrica dell'apparecchio deve essere conforme alle leggi locali e/o statali. In caso di dubbi e prima di effettuare qualsiasi operazione, contattare il Servizio di

Assistenza Tecnica di Cecotec. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione quando lo si smonta.

7. SPECIFICHE TECNICHE

Codice del prodotto: 02829 / 02830

Prodotto: Bolero Hexa WD Edge / Bolero Hexa WD Glass Black

Tensione nominale: 220 – 240 V

Frequenza nominale: 50 – 60 Hz

Potenza nominale: 390 – 470 W

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in China | Progettato in Spagna

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riapparecchio, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Botão Ligar/Desligar
2. Seletor Temperatura
3. Gaveta
4. Indicador de funcionamento

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Gaveta de aquecimento
- Manual de instruções

Primeira utilização

Antes de o utilizar pela primeira vez, proceda da seguinte forma:

- Utilize apenas um pano ligeiramente húmido para limpar a gaveta de aquecimento e depois seque-o com um pano macio.
- Em seguida, aqueça a gaveta de aquecimento vazia durante pelo menos 2 horas. Ajuste o controlo da temperatura para o máximo.
- Certifique-se de que a sala é bem ventilada.
- Os componentes metálicos têm um revestimento protetor que pode emitir um ligeiro odor quando se utiliza o aparelho pela primeira vez.
- O odor e os eventuais vapores dissipar-se-ão num curto espaço de tempo. Isto não indica que a ligação esteja defeituosa ou que a gaveta esteja avariada, é normal.

3. INSTALAÇÃO

Instruções de instalação

- Antes de ligar o aparelho à rede elétrica, certifique-se de que a tensão e a frequência correspondem às indicadas na placa de características. Estas indicações devem ser respeitadas para evitar o risco de danificar a gaveta de aquecimento. Consulte um electricista qualificado em caso de dúvida.
- A tomada e o interruptor de ligar e desligar devem permanecer acessíveis depois de o aparelho ter sido instalado.
- Se instalar a gaveta de aquecimento em combinação com outro aparelho adequado, a gaveta de aquecimento deve ser montada em cima de uma prateleira intermédia fixa num armário de encastrar para garantir que esta possa suportar ambos os pesos.
- Se o outro aparelho for instalado diretamente sobre a gaveta de aquecimento, não é necessário instalar uma prateleira intermédia entre os dois aparelhos.
- Ao instalar o aparelho juntamente com outro aparelho, é essencial seguir as indicações das instruções de funcionamento e instalação fornecidas com o outro aparelho.

Dimensões de instalação

Na figura 3, pode ver as dimensões (mm) necessárias para a instalação.

Encastrar a gaveta de aquecimento

Insira o aparelho no armário de encastrar. Se o aparelho não for instalado em combinação com outro, siga os passos de instalação abaixo:

- Abra a gaveta de aquecimento e fixe-a às paredes laterais do armário com os 2 parafusos fornecidos.
- A gaveta de aquecimento é fornecida com três acabamentos metálicos, cuja parte inferior é adesiva. Estes acabamentos devem ser colados no armário de modo a vedar os espaços entre o armário de encastrar e a gaveta de aquecimento. Os espaços de ar criados atuam como isolamento adicional e ajudam a evitar a perda de calor.
- Retire cuidadosamente a película de proteção da parte inferior de cada acabamento.
- Em seguida, posicione os acabamentos como indicado na figura 4, de modo a ficarem nivelados com as paredes laterais e a parede traseira do armário de encastrar, e depois fixe-os à gaveta de aquecimento. Se o armário de encastrar não tiver uma parede traseira, o terceiro acabamento não é necessário.

Conexões elétricas

- Todos os trabalhos elétricos só devem ser realizados por pessoal qualificado e competente, em estrita conformidade com os regulamentos de segurança nacionais e locais.
- A tensão, a carga nominal e a classificação da ficha podem ser encontradas na placa de características. Certifique-se de que correspondem à rede elétrica doméstica.
- A ligação deve ser efetuada através de uma tomada comutada, facilmente acessível após

a instalação. Por razões de segurança, recomenda-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente de disparo de 30 mA. Não ligue através de um cabo de extensão.

ADVERTÊNCIA

Este aparelho deve ser ligado a uma tomada com ligação à terra.

Importante

Os cabos de alimentação são coloridos da seguinte forma:

- Verde/Amarelo: terra
- Azul: neutro
- Castanho: fase

Uma vez que as cores dos fios de alimentação desta gaveta de aquecimento podem não corresponder às marcas coloridas que identificam os terminais da sua ficha, contacte um electricista qualificado para proceder da seguinte forma:

- O fio verde e amarelo deve ser ligado ao terminal da ficha marcado com a letra E ou com o símbolo de terra.
- O fio azul deve ser ligado ao terminal marcado com a letra N ou preto.
- O fio castanho deve ser ligado ao terminal marcado com a letra L ou vermelho.

4. FUNCIONAMENTO

Informação geral

- A gaveta de aquecimento foi concebida exclusivamente para aquecer pratos.
- Utiliza um sistema de aquecimento por ar quente. O ventilador distribui o calor emitido por uma resistência de forma homogênea por toda a gaveta. O ar circulante garante que os pratos sejam aquecidos de forma uniforme e rápida.
- Uma grelha de proteção protege-o de tocar no ventilador ou nas resistências.
- Guarde estas instruções num local seguro para consulta e transmita-as a qualquer futuro utilizador.
- Não utilize a gaveta de aquecimento para reaquecer, cozinhar ou manter quentes alimentos ou bebidas. A condensação de alimentos ou bebidas pode corroer a gaveta de aquecimento.
- Utilize sempre luvas resistentes ao calor para retirar a loiça quente da gaveta.
- A capacidade máxima de carga da gaveta de aquecimento é de 25 kg.

Controlos

- Os controlos são constituídos por um seletor de temperatura e um botão Ligar/Desligar. Só são visíveis quando a gaveta está aberta.
- Quando a gaveta estiver fechada, poderá saber se a gaveta de aquecimento estará ligada porque o indicador de funcionamento ficara aceso através do orifício na parte da frente da gaveta.

PORTUGUÊS



Utilização

- Coloque a loiça na gaveta.
- Selecione a temperatura.
- Ligue o aparelho. O indicador de funcionamento acender-se-á.
- Feche a gaveta com cuidado, se fizer demasiada força, pode voltar a abrir-se.
- Desligue a gaveta de aquecimento antes de retirar os pratos aquecidos.

Ajustar a temperatura

- O seletor de temperatura permite-lhe selecionar qualquer temperatura entre aprox. 30 °C e 80 °C.
- O seletor de temperatura só deve ser rodado em sentido horário até ao limite e depois no sentido contrário. Não o rode demais, pois isso pode danificá-lo.
- Quando a gaveta de aquecimento atingir a temperatura selecionada, a resistência desligar-se-á.
- Quando a temperatura for inferior à temperatura selecionada, a resistência voltará a ligar-se automaticamente.

A escala de temperatura no seletor é apresentada em símbolos em vez de °C. Os símbolos representam a temperatura mais adequada para o tipo de loiça representado:

-  Para chávenas ou copos: aproximadamente 40 °C. As bebidas servidas numa chávena ou num copo quente não arrefecem tão rapidamente; no entanto, a chávena ou o copo não ficarão tão quentes que não seja possível pegar-lhes.
-  Para pratos e travessas: aproximadamente 60 °C. Os alimentos manter-se-ão quentes durante mais tempo se forem servidos em pratos pré-aquecidos. Os pratos não ficarão tão quentes que não seja possível apanhá-los.

Tempo de aquecimento

Há vários fatores que influenciam os tempos de aquecimento:

- O material e a espessura da loiça
- A quantidade
- A forma como a loiça está disposta
- Definições de temperatura

Por conseguinte, não é possível determinar períodos exatos. No entanto, as informações que se seguem podem servir de orientação:

Na posição dos pratos e travessas (aprox. 60°C), para aquecer uniformemente, um ciclo demorará aproximadamente 30 - 35 minutos para 6 serviços.

À medida que for utilizando a gaveta, saberá qual a definição que melhor se adapta às suas necessidades.

Capacidade Fig. 2

A capacidade da gaveta é de 6 conjuntos

- 6 pratos de jantar Φ 28 cm
- 6 tigelas de sopa Φ 10 cm
- 1 taça de servir Φ 22 cm
- 1 taça de servir Φ 19 cm
- 1 taça de servir Φ 17 cm
- 2 travessas para carne de 36 cm

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Certifique-se de que o aparelho esteja desligado e desconectado da tomada antes de o limpar.
- Todas as superfícies e controlos devem ser limpos com água morna e um pouco de sabão líquido aplicado com uma esponja ou pano macio.
- Seque as superfícies com um pano macio.
- Para evitar o risco de arranhões e danos na superfície da gaveta de aquecimento, tenha especial atenção às seguintes instruções de limpeza.
- As superfícies e os controlos de alumínio podem ficar descoloridos ou danificados se a sujidade permanecer sobre eles durante um longo período de tempo. Remova imediatamente todos os vestígios de sujidade.

A parte da frente da gaveta de aquecimento é suscetível de arranhões e abrasões. Evite utilizar:

- Produtos de limpeza que contenham soda, ácidos ou cloretos.
 - Produtos de limpeza abrasivos, por exemplo, produtos de limpeza em pó ou creme.
 - Esponjas abrasivas, por exemplo, esfregões ou esponjas que tenham sido previamente utilizados com um agente de limpeza abrasivo.
 - Limpador para aço inoxidável.
 - Produtos de limpeza contendo produtos de descalcificação.
 - Detergentes para máquinas de lavar loiça.
 - Sprays de forno.
- As superfícies de aço inoxidável podem ser limpas com um produto de limpeza não abrasivo especificamente concebido para ser utilizado em aço inoxidável.
 - Não utilize produtos de limpeza de aço inoxidável nos controlos.
 - A instalação e a reparação dos componentes elétricos deste aparelho só devem ser efetuadas por uma pessoa devidamente qualificada e competente, de acordo com os regulamentos de segurança locais e nacionais. Reparações e outros trabalhos efetuados por pessoal não qualificado podem resultar em perigo. O fabricante não se responsabiliza por trabalhos não autorizados.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa
A loiça não é suficientemente quente.	O aparelho não está ligado a uma tomada elétrica ou o botão Ligar/Desligar está na posição de desligado.
	Não foi selecionada a definição de temperatura correta.
	As aberturas de ventilação estão bloqueadas.
	A loiça não foi deixada tempo suficiente.
	Se ouvir um ruído no ventilador, o problema pode dever-se a uma avaria na resistência. Ponha-se em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
	Se ouvir um ruído no ventilador, o problema pode dever-se a uma avaria no ventilador. Ponha-se em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
	Verifique se a ficha funciona. O problema pode dever-se a uma falha na instalação.
A loiça é demasiado quente.	Pode haver uma avaria no controlo da temperatura. Ponha-se em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
O botão Ligar/Desligar não se acende quando o aparelho é ligado.	O indicador luminoso do botão pode estar danificado. Ponha-se em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

Se nenhuma destas situações corresponder ao seu problema, não tente desmontar ou reparar o aparelho por si próprio. As reparações efetuadas por pessoas inexperientes podem resultar em ferimentos ou avarias graves. Se tiver alguma dúvida, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. A reparação deve ser efetuada por um técnico autorizado e só devem ser utilizadas peças sobressalentes originais.

A automanutenção ou manutenção não autorizada afetará a utilização segura do produto e a aplicação da política de garantia.

AVISO

Quaisquer reparações elétricas neste aparelho devem estar em conformidade com as leis locais e/ou estatais. Em caso de dúvida e antes de efetuar qualquer uma das operações acima referidas, contacte o Serviço de Assistência Técnica Cecotec. Desligue sempre o aparelho da alimentação elétrica quando o abrir.

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referências: 02829 / 02830

Produto: Bolero Hexa WD Edge / Bolero Hexa WD Glass Black

Tensão nominal: 220 – 240 V

Frequência nominal: 50 – 60 Hz

Potência nominal: 390 – 470 W

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

8. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

9. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Aan/uit-schakelaar
2. Temperatuurregeling
3. Verwarmingslade
4. Werkingsindicator

OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Bordenwarmer
- Handleiding

Eerste gebruik

Ga voor het eerste gebruik als volgt te werk:

- Gebruik alleen een licht vochtige doek om de bordenwarmer schoon te maken en droog hem daarna af met een zachte doek.
- Verwarm de lege bordenwarmer vervolgens minstens twee uur. Zet de temperatuurregeling op maximaal.
- Het is belangrijk om ervoor te zorgen dat de kamer goed geventileerd wordt.
- De metalen onderdelen hebben een beschermende coating die een lichte geur kan verspreiden wanneer de bordenwarmer voor het eerst wordt gebruikt.
- De geur en eventuele damp verdwijnen na korte tijd. Dit duidt niet op een defecte aansluiting of een defect verwarmingselement, het is normaal.

3. INSTALLATIE

Veiligheidsinstructies voor de installatie

- Controleer voordat u de bordenwarmer aansluit op het elektriciteitsnet of de spanning en frequentie overeenkomen met die op het typeplaatje. Deze informatie moet gerespecteerd worden om het risico op schade aan de bordenwarmer te vermijden. Raadpleeg in geval van twijfel een gekwalificeerde elektricien.
- Het stopcontact en de aan/uit-schakelaar moeten toegankelijk blijven nadat de bordenwarmer is geïnstalleerd.
- Als u de bordenwarmer in combinatie met een ander geschikt apparaat installeert, moet de bordenwarmer boven op een vast tussenplateau in de behuizing worden gemonteerd om ervoor te zorgen dat de behuizing zowel het eigen gewicht als dat van het andere apparaat kan dragen.
- Indien het andere toestel direct boven de bordenwarmer wordt geïnstalleerd, is het niet nodig een tussenplank tussen beide toestellen te installeren.
- Als u de bordenwarmer samen met een ander apparaat installeert, is het essentieel dat u de instructies volgt in de bedienings- en installatiehandleiding die bij het andere apparaat wordt geleverd.

Montageafmetingen

In figuur 3 ziet u de afmetingen (in mm) die nodig zijn voor de installatie van de bordenwarmer.

De bordenwarmer in de behuizing plaatsen

Plaats de bordenwarmer in de behuizing. Als de bordenwarmer niet in combinatie met een ander apparaat geïnstalleerd gaat worden, volg dan de onderstaande installatiestappen:

- Open de bordenwarmer en bevestig hem aan de zijwanden van de behuizing met de 2 meegeleverde schroeven.
- De bordenwarmer wordt geleverd met drie metalen sierlijsten, waarvan het onderste deel zelfklevend is. Deze sierlijsten moeten zo op de lade worden gelijmd dat ze de openingen tussen de behuizing en de bordenwarmer afdichten. De luchtspleten die ontstaan, werken als extra isolatie en helpen warmteverlies te voorkomen.
- Verwijder voorzichtig de beschermfolie van de onderkant van elke sierstrip.
- Plaats vervolgens de sierlijsten zoals getoond in figuur 4, zodat ze gelijkliggen met de zijwanden en achterwand van de behuizing, en bevestig ze aan de bordenwarmer. Als de behuizing geen achterwand heeft, is de derde sierlijst niet nodig.

Elektrische verbindingen

- Alle elektrische werkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd en bevoegd personeel met strikte inachtneming van de nationale en plaatselijke veiligheidsvoorschriften.
- De spanning, nominale belasting en stekkerwaarde zijn te vinden op het typeplaatje. Zorg ervoor dat ze overeenkomen met het huishoudelijke elektriciteitsnet.

- De aansluiting moet gebeuren via een geschakelde wandcontactdoos die na de installatie gemakkelijk toegankelijk is. Om veiligheidsredenen is het aanbevolen om een aardlekschakelaar (RCD) te installeren met een uitschakelstroom van 30 mA. Niet aansluiten via een verlengsnoer.

WAARSCHUWING

Deze bordenwarmer moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.

Belangrijk

De voedingskabels zijn als volgt gekleurd:

- Groen/geel: aarde
- Blauw: neutraal
- Bruin: fase

Aangezien de kleuren van de voedingsdraden van deze bordenwarmer mogelijk niet overeenkomen met de gekleurde markeringen op de aansluitingen van de stekker, moet u contact opnemen met een gekwalificeerde elektricien om als volgt te werk te gaan:

- De groene en gele kabel moeten worden aangesloten op de stekkeraansluiting die is gemarkeerd met de letter E of met het aarde-symbool.
- De blauwe kabel moet worden aangesloten op de klem met de markering N of zwart.
- De bruine kabel moet worden aangesloten op de klem met de letter L of rood.

4. WERKING

Algemene informatie

- De bordenwarmer is exclusief ontworpen voor het verwarmen van gerechten.
- Het maakt gebruik van een heteluchtverwarmingssysteem. Een ventilator verdeelt de warmte van het verwarmingselement gelijkmatig over de lade. De circulerende lucht zorgt ervoor dat de gerechten gelijkmatig en snel worden verwarmd.
- Een beschermrooster beschermt u tegen het aanraken van de ventilator of de verwarmingselementen.
- Bewaar deze instructies op een veilige plaats voor naslag en geef ze door aan toekomstige gebruikers.
- Gebruik de bordenwarmer niet om voedsel of dranken opnieuw op te warmen, te koken of warm te houden. Condensatie van voedsel of dranken kan de bordenverwarmer aantasten.
- Gebruik altijd hittebestendige handschoenen als u heet serviesgoed uit de lade haalt.
- Het maximale draagvermogen van de bordenwarmer is 25 kg.

Bedieningselementen

- De bediening bestaat uit een temperatuurknop en een aan/uit-schakelaar. Ze zijn alleen zichtbaar als de lade open is.
- Als de lade gesloten is, kunt u zien of de bordenwarmer aan staat, omdat de aan/uit-schakelaar verlicht wordt door de opening in de voorkant van de lade.

NEDERLANDS



Gebruik van de lade

- Plaats het servies in de lade.
- Selecteer de gewenste temperatuur.
- Zet de bordenverwarmer aan. De schakelaar gaat branden.
- Sluit de lade voorzichtig: als u te veel kracht gebruikt, kan de lade weer opengaan.
- Zet de bordenwarmer uit voordat u de verwarmde gerechten verwijdt.

De temperatuur instellen

- Met de temperatuurknop kunt u een temperatuur kiezen tussen ongeveer 30°C en 80°C.
- De temperatuurknop mag alleen met de klok mee worden gedraaid tot aan het maximum en dan tegen de klok in. Draai hem niet te hard, want dan kan hij beschadigd raken.
- Wanneer de bordenwarmer de geselecteerde temperatuur bereikt, schakelt het verwarmingselement uit.
- Als de temperatuur lager is dan de geselecteerde temperatuur, wordt het verwarmingselement automatisch weer ingeschakeld.

De temperatuurschaal op de wijzerplaat wordt weergegeven in symbolen in plaats van °C. De symbolen geven de meest geschikte temperatuur aan voor het type serviesgoed dat wordt weergegeven:

-  Voor kopjes of glazen: ongeveer 40°C. Drinkjes die u in een heet kopje of glas schenkt, koelt niet zo snel af, maar het kopje of glas wordt niet zo heet dat u het niet meer kunt oppakken.
-  Voor borden en schalen: ongeveer 60°C. Eten blijft langer warm als het wordt geserveerd op voorverwarmde borden. De borden worden niet zo heet dat u ze niet meer kunt oppakken.

Opwarmtijden

Een aantal factoren beïnvloeden de opwarmtijd:

- Het materiaal en de dikte van het servies
- De hoeveelheid
- De manier waarop het serviesgoed is neergezet
- De temperatuurinstelling

Het is daarom niet mogelijk om exacte tijden te bepalen. De volgende informatie kan echter als gids gebruikt worden:

Bij de instelling van borden en schalen (ongeveer 60°C), om gelijkmatig op te warmen, zal een gerecht ongeveer 30 - 35 minuten duren voor 6 diensten.

Naarmate u de bordenverwarmer gebruikt, zult u weten welke instelling het beste bij uw behoeften past.

Inhoud Fig. 2

De inhoud van deze bordenwarmer is 6 borden:

- 6 platte borden Φ 28 cm
- 6 soepkommen Φ 10 cm
- 1 serveerschaal Φ 22 cm
- 1 serveerschaal Φ 19 cm
- 1 serveerschaal Φ 17 cm
- 2 vleesschalen 36 cm

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Laat de bordenwarmer afkoelen voordat u hem schoonmaakt en zorg ervoor dat hij is losgekoppeld van het lichtnet.
- Alle oppervlakken en bedieningselementen moeten schoon worden gemaakt met warm water en een beetje vloeibare zeep met een zachte spons of doek.
- Droog de oppervlakken met een zachte doek.
- Om het risico op krassen en beschadiging van het oppervlak van de bordenwarmer te voorkomen, moet u vooral letten op de volgende schoonmaakinstructies.
- Aluminium oppervlakken en bedieningselementen kunnen verkleuren of beschadigd raken als er lange tijd vuil op blijft zitten. Verwijder onmiddellijk alle sporen van vuil.

De voorkant van de bordenwarmer is gevoelig voor krassen en schuren. Vermijd:

- Schoonmaakmiddelen die soda, zuren of chloriden bevatten.
- Schurende schoonmaakmiddelen, bijvoorbeeld poeder- of crème reinigers.
- Schuursponzen, bijvoorbeeld schuursponsjes of sponzen die eerder zijn gebruikt met een schurend reinigingsmiddel.
- Reinigingsmiddelen voor roestvrij staal.
- Schoonmaakmiddelen die ontkalkingsmiddelen bevatten.
- Zeep voor vaatwasmachines.
- Ovensprays.
- Oppervlakken van roestvrij staal kunnen worden schoongemaakt met een niet-schurend reinigingsproduct dat speciaal is ontworpen voor gebruik op roestvrij staal.
- Gebruik geen schoonmaakproducten voor roestvrij staal op de bedieningselementen.
- Installatie en reparatie van de elektrische componenten van dit apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerd en bevoegd persoon in overeenstemming met de lokale en nationale veiligheidsvoorschriften. Reparaties en andere werkzaamheden door ongekwalificeerd personeel kunnen gevaarlijk zijn. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor ongeautoriseerde werkzaamheden.

6. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak
Het servies is niet heet genoeg.	Het apparaat is niet aangesloten op een stopcontact of de aan/uit-schakelaar staat in de uit-stand.
	U heeft niet de juiste temperatuurinstelling geselecteerd.
	Ventilatieopeningen zijn geblokkeerd.
	Het servies heeft niet lang genoeg in de bordenwarmer gezeten.
	Als u een geluid hoort in de ventilator, kan het probleem te wijten zijn aan een defect in het verwarmingselement. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
	Als u geen geluid hoort in de ventilator, kan het probleem te wijten zijn aan een defect in de ventilator. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
Het servies is te heet	Er kan een fout zitten in de temperatuurregeling. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
De aan/uit-schakelaar licht niet op wanneer het apparaat wordt ingeschakeld.	Het indicatorlampje op de schakelaar kan beschadigd zijn. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Als geen van deze situaties overeenkomt met uw probleem, probeer dan niet zelf de bordenwarmer te demonteren of te repareren. Reparaties door onervaren personen kunnen letsel of ernstige storingen tot gevolg hebben. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec. De reparatie moet worden uitgevoerd door een erkende monteur en er mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt.

Ongeoorloofd zelfonderhoud of onderhoud heeft invloed op het veilige gebruik van het product en de toepassing van het garantiebeleid.

Opmerking:

Alle elektrische reparaties aan dit apparaat moeten voldoen aan de plaatselijke en/of landelijke wetgeving. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec in geval van

twijfel en voordat u een van de bovenstaande handelingen uitvoert. Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat opent.

7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 02829 / 02830

Product: Bolero Hexa WD Edge / Bolero Hexa WD Glass Black

Nominale spanning: 220 - 240 V

Nominale frequentie: 50 - 60 Hz

Nominaal vermogen: 390 - 470 W

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China/ Ontworpen in Spanje

8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

9. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Przetątnik włączania i wyłączenia.
2. Pokrętko temperatury
3. Szuflada podgrzewająca
4. Wskaźnik pracy

Uwaga:

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzały dokładnie wraz z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub jest w złym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania

- Podgrzewacz do naczyń
- Ta instrukcja obsługi

Pierwsze użytkowanie

Przed pierwszym użyciem należy wykonać następujące czynności:

- Do czyszczenia podgrzewacza do naczyń używać tylko lekko wilgotnej szmatki, a następnie osuszyć go miękką ściereczką.
- Następnie podgrzewać pustą do naczyń przez co najmniej dwie godziny. Ustaw regulator temperatury na maksimum.
- Ważne jest, aby pomieszczenie było dobrze wentylowane.
- Metalowe elementy posiadają powłokę ochronną, która może wydzielać delikatny zapach podczas pierwszego użycia podgrzewacza.
- Zapach i opary znikną po krótkim czasie. Nie oznacza to wadliwego połączenia lub wadliwej grzałki, jest to normalne.

3. INSTALACJA

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące instalacji

- Przed podłączeniem podgrzewacza do sieci elektrycznej należy upewnić się, że napięcie i częstotliwość odpowiadają wartościom podanym na tabliczce znamionowej. Należy przestrzegać tych uwag, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia podgrzewacza do naczyń. W razie wątpliwości skonsultuj się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Gniazdo zasilania i włącznik/wyłącznik muszą pozostać dostępne po zainstalowaniu podgrzewacza do naczyń.
- W przypadku instalacji podgrzewacza do naczyń w połączeniu z innym odpowiednim urządzeniem, podgrzewacz do naczyń należy zamontować na górze statej półki pośredniej w obudowie, aby zapewnić, że obudowa wytrzyma zarówno jego ciężar, jak i ciężar innego urządzenia.
- Jeśli drugie urządzenie jest zainstalowane bezpośrednio nad podgrzewaczem do naczyń, nie jest konieczne instalowanie półki pośredniej między dwoma urządzeniami.
- W przypadku instalacji podgrzewacza do naczyń wraz z innym urządzeniem należy bezwzględnie przestrzegać zaleceń zawartych w instrukcji obsługi i instalacji dotychczasowej do innego urządzenia.

Wymiary montażowe

Na rysunku 3 przedstawiono wymiary (w mm) wymagane do instalacji podgrzewacza do naczyń.

Umieszczanie podgrzewacza do naczyń w jednostce obudowy

Włóż podgrzewacz do naczyń do jednostki obudowy. Jeśli podgrzewacz do naczyń nie ma być instalowany w połączeniu z innym urządzeniem, należy postępować zgodnie z poniższymi krokami instalacji:

- Otwórz podgrzewacz do naczyń i przymocuj go do bocznych ścianek obudowy za pomocą 2 dostarczonych śrub.
- Do podgrzewacza dołączone są trzy metalowe listwy, których dolna część jest samoprzylepna. Listwy te muszą być przyklejone do szuflady w taki sposób, aby uszczelniały szczeliny między jednostką obudowy a podgrzewaczem do naczyń. Wszelkie powstałe szczeliny powietrzne działają jako dodatkowa izolacja i pomagają zapobiegać ucieczce ciepła.
- Ostrożnie zdejmij folię ochronną ze spodu każdej listwy ozdobnej.
- Następnie umieść listwy, jak pokazano na rysunku 4, tak aby były wyrównane ze ścianami bocznymi i tylną ścianą jednostki obudowy, a następnie przymocuj je do podgrzewacza do naczyń. Jeśli jednostka obudowy nie ma tylnej ściany, trzecia listwa nie jest wymagana.

Połączenia elektryczne

- Wszelkie prace elektryczne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany

i kompetentny personel, w ścisłej zgodności z krajowymi i lokalnymi przepisami bezpieczeństwa.

- Napięcie, obciążenie znamionowe i dane znamionowe wtyczki można znaleźć na tabliczce znamionowej. Upewnij się, że są one zgodne z domowym zasilaniem sieciowym.
- Podłączenie musi być wykonane za pośrednictwem przetaczanego gniazdka, które jest łatwo dostępne po instalacji. Ze względów bezpieczeństwa zaleca się zainstalowanie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o prądzie wyzwalającym 30 mA. Nie podłączać za pomocą przedłużacza.

OSTRZEŻENIE

Ten podgrzewacz do naczyń musi być podłączony do uziemionego gniazdka.

Ważne

Przewody zasilające są oznaczone następującymi kolorami:

- Zielony/żółty: ziemia
- Niebieski: neutralny
- Brązowy: fazowy

Ponieważ kolory przewodów zasilających tego podgrzewacza do naczyń mogą nie odpowiadać kolorowym oznaczeniom identyfikującym zaciski jego wtyczki, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem w celu wykonania poniższych czynności:

- Zielono-żółty przewód należy podłączyć do zacisku wtyczki oznaczonego literą E lub symbolem uziemienia.
- Niebieski przewód musi być podłączony do zacisku oznaczonego N lub czarnego.
- Brązowy przewód należy podłączyć do zacisku oznaczonego literą L lub czerwonego.

4. FUNKCJONOWANIE

Informacja ogólna

- Podgrzewacz do naczyń jest przeznaczony wyłącznie do podgrzewania naczyń.
- Wykorzystuje system ogrzewania gorącym powietrzem. Wentylator rozprowadza ciepło emitowane przez element grzewczy równomiernie w całej szufladzie. Cyrkulujące powietrze zapewnia równomierne i szybkie podgrzewanie potraw.
- Kratka ochronna zabezpiecza przed dotknięciem wentylatora lub elementów grzewczych.
- Instrukcje te należy przechowywać w bezpiecznym miejscu i przekazywać przyszłemu użytkownikom.
- Nie używaj podgrzewacza do naczyń do podgrzewania, gotowania lub utrzymywania w ciepłe żywności lub napojów. Kondensacja z żywności lub napojów może spowodować korozję podgrzewacza.
- Podczas wyjmowania gorących naczyń z szuflady należy zawsze używać rękawic odpornych na wysoką temperaturę.
- Maksymalny udźwig podgrzewacza do naczyń wynosi 25 kg.

Kontrolki

- Kontrolki składają się z pokrętki temperatury i włącznika/wyłącznika. Są one widoczne tylko wtedy, gdy szuflada jest otwarta.
- Gdy szuflada jest zamknięta, można stwierdzić, czy podgrzewacz do naczyń jest włączony, ponieważ włącznik/wyłącznik jest podświetlony przez otwór z przodu szuflady.



Użycie szuflady

- Umieść naczynia w szufladzie.
- Wybierz żądaną temperaturę.
- Włącz podgrzewacz do naczyń. Przetątnik zostanie podświetlony.
- Szufladę należy zamykać ostrożnie: użycie zbyt dużej siły może spowodować jej ponowne otwarcie.
- Wyłączyć podgrzewacz do naczyń przed wyjęciem podgrzanych naczyń.

Ustawienie temperatury

- Pokrętło temperatury pozwala wybrać dowolną temperaturę w zakresie od ok. 30°C do 80°C.
- Pokrętło temperatury należy obracać w prawo do oporu, a następnie w lewo. Nie obracaj go zbyt mocno, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Gdy piekarnik osiągnie wybraną temperaturę, element grzejny wyłączy się.
- Gdy temperatura jest niższa niż wybrana, element grzejny automatycznie włącza się ponownie.

Skala temperatury na pokrętle jest wyświetlana za pomocą symboli zamiast °C. Symbole oznaczają najbardziej odpowiednią temperaturę dla danego typu naczyń:

-  Dla kubków lub okularów: około 40°C. Napoje nalewane do gorącego kubka lub szklanki nie stygną tak szybko, jednak kubek lub szklanka nie nagrzewają się do tego stopnia, że nie można ich podnieść.
-  Dla talerzy i naczyń: około 60°C. Jedzenie pozostaje dłużej gorące, jeśli jest podawane na podgrzanych talerzach. Płyty nie nagrzają się do tego stopnia, że nie będzie można ich podnieść.

Rodzaje ogrzewania

Na czas rozgrzewki ma wpływ wiele czynników:

- materiał i grubość zastawy stołowej
- ilość
- sposób, w jaki ułożone są naczynia
- ustawienie temperatury

W związku z tym nie jest możliwe określenie dokładnego czasu. Poniższe informacje mogą jednak służyć jako przewodnik:

Gdy talerze i naczynia są ustawione (około 60°C) dla równomiernego podgrzewania, zajmuje to około 30-35 minut dla 6 zestawów naczyń.

W miarę korzystania z podgrzewacza będziesz wiedzieć, które ustawienie najlepiej odpowiada Twoim potrzebom.

Pojemność Rys. 2

Pojemność podgrzewacza wynosi 6 zestawów naczyń:

- 6 talerze płaskie $\Phi 28$ cm
- 6 misek na zupę $\Phi 10$ cm
- 1 miska do serwowania $\Phi 22$ cm
- 1 miska do serwowania $\Phi 19$ cm
- 1 miska do serwowania $\Phi 17$ cm
- 2 naczynia na mięso 36 cm

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem odczekać, aż podgrzewacz do naczyń ostygnie i upewnić się, że jest odłączony od zasilania.
- Wszystkie powierzchnie i elementy sterujące należy czyścić ciepłą wodą z niewielką ilością mydła w płynie, używając miękkiej gąbki lub szmatki.
- Osuszyć powierzchnie miękką ściereczką.
- Aby uniknąć ryzyka zarysowania i uszkodzenia powierzchni podgrzewacza do naczyń, należy zwrócić szczególną uwagę na poniższe instrukcje czyszczenia.
- Aluminiowe powierzchnie i kontrolki mogą ulec odbarwieniu lub uszkodzeniu, jeśli brud pozostanie na nich przez dłuższy czas. Natychmiast usuń wszelkie ślady brudu.

Przednia część podgrzewacza do naczyń jest podatna na zarysowania i otarcia. Unikaj:

- środków czyszczących zawierających sodę, kwasy lub chlorki.
 - ściernych środków czyszczących, np. środków czyszczących w proszku lub kremie.
 - gąbek ściernych, np. padów do szorowania lub gąbek, które były wcześniej używane ze ściernym środkiem czyszczącym.
 - środków do czyszczenia stali nierdzewnej.
 - środków czyszczących zawierających środki odkamieniające.
 - mydła do mycia naczyń.
 - sprayów do podgrzewacza do naczyń.
- Powierzchnie ze stali nierdzewnej można czyścić nieściernym środkiem czyszczącym przeznaczonym specjalnie do stali nierdzewnej.
 - Nie używaj środków czyszczących do stali nierdzewnej na kontrolkach.
 - Instalacja i naprawa komponentów elektrycznych tego urządzenia może być wykonywana wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowaną i kompetentną osobę zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami bezpieczeństwa. Naprawy i inne prace wykonywane

przez niewykwalifikowany personel mogą być niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieautoryzowane prace.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna
Naczynia nie są wystarczająco gorące.	Urządzenie nie jest podłączone do gniazda zasilania lub włącznik/wyłącznik znajduje się w pozycji wyłączonej.
	Nie wybrano prawidłowego ustawienia temperatury.
	Otwory wentylacyjne są zablokowane.
	Naczynia nie były pozostawione wystarczająco długo.
	Jeśli słychać hałas wentylatora, problem może być spowodowany usterką elementu grzejnego. Skontaktuj się z oficjalnym serwisem pomocy technicznej Cecotec.
	Jeśli nie słychać hałasu wentylatora, problem może być spowodowany usterką wentylatora. Skontaktuj się z oficjalnym serwisem pomocy technicznej Cecotec.
	Sprawdź, czy wtyczka działa. Problem może być spowodowany błędem w instalacji.
Naczynia są za gorące	Może to być usterka regulacji temperatury. Skontaktuj się z oficjalnym serwisem pomocy technicznej Cecotec.
Włącznik/wyłącznik nie świeci się po włączeniu urządzenia.	Dioda świetlna na przelączniku może być uszkodzona. Skontaktuj się z oficjalnym serwisem pomocy technicznej Cecotec.

Jeśli żadna z powyższych sytuacji nie pasuje do problemu, nie należy podejmować prób samodzielnego demontażu lub naprawy podgrzewacza do naczyń. Naprawy przeprowadzane przez niedoświadczone osoby mogą spowodować obrażenia lub poważne awarie. Skontaktuj się z oficjalnym serwisem pomocy technicznej Cecotec. Naprawę musi przeprowadzić autoryzowany technik, który może używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Samodzielna lub nieautoryzowana konserwacja wpłynie na bezpieczeństwo użytkowania produktu i zastosowanie zasad gwarancji.

UWAGA:

Wszelkie naprawy elektryczne tego urządzenia muszą być przeprowadzane zgodnie z przepisami lokalnymi i/lub stanowymi. W razie wątpliwości i przed wykonaniem którejkolwiek z powyższych czynności należy skontaktować się z serwisem technicznym Cecotec. Podczas otwierania zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania.

7. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 02829 / 02830

Produkt: Bolero Hexa WD Edge / Bolero Hexa WD Glass Black

Napięcie znamionowe: 220 - 240 V

Frekwencja: 50 - 60 Hz

Moc znamionowa: 390 – 470 W

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

9. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

POLSKI

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel. Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiuwany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1

1. Přepínač zapnutí/vypnutí
2. Volič teploty
3. Ohřívací zásuvka
4. Indikátor provozu

POZNÁMKA:

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte zařízení z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Původní krabici a další obaly můžete uschovat na bezpečném místě, aby nedošlo k poškození zařízení, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat původní obal, ujistěte se, že všechny položky správně recyklujete.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.

Obsah krabice

- Ohřívač nádobí
- Tento návod k použití

První použití

Před prvním použitím postupujte následovně:

- K čištění ohřívače nádobí používejte pouze mírně navlhčený hadřík a poté jej osušte jemným hadříkem.
- Poté zahřejte prázdný ohřívač nádobí po dobu nejméně dvou hodin. Nastavte regulaci teploty na maximum.
- Ujistěte se, že je místnost dobře větraná.
- Kovové součásti jsou opatřeny ochrannou vrstvou, která může při prvním použití ohřívače mírně zapáchat.
- Zápach a případné výpary se po krátké době rozptýlí. To neznamená, že by připojení bylo poškozeno nebo že je vadný ohřívač nádobí, je to zcela běžné.

3. INSTALACE

Bezpečnostní pokyny pro instalaci

- Před připojením ohřívače nádobí k elektrické síti se ujistěte, že napětí a frekvence odpovídají hodnotám uvedeným na typovém štítku. Tyto údaje je nutné dodržovat, aby se předešlo riziku poškození ohřívače nádobí. V případě pochybností se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
- Elektrická zásuvka a přepínač zapnutí a vypnutí musí zůstat přístupné i po instalaci ohřívače nádobí.
- Pokud instalujete ohřívač nádobí v kombinaci s jiným vhodným spotřebičem, musí být ohřívač nádobí namontován na pevnou mezipolici ve skříňové jednotce, aby skříňová jednotka unesla jeho hmotnost i hmotnost jiného spotřebiče.
- Pokud je druhý spotřebič instalován přímo nad ohřívačem nádobí, není nutné mezi oba spotřebiče instalovat mezipolici.
- Při instalaci ohřívače nádobí společně s jiným spotřebičem je nutné dodržovat pokyny uvedené v návodu k použití a instalaci dodaném s druhým spotřebičem.

Rozměry pro instalaci

Na obrázku 3 jsou znázorněny rozměry (v mm) potřebné pro instalaci ohřívače nádobí.

Umístění ohřívače nádobí do skříňové jednotky

Vložte ohřívač nádobí do skříňové jednotky. Pokud nebudete ohřívač nádobí instalovat v kombinaci s jiným spotřebičem, postupujte podle níže uvedených pokynů pro instalaci:

- Otevřete ohřívač nádobí a připevněte jej k bočním stěnám skříňové jednotky pomocí 2 dodaných šroubů.
- Ohřívač nádobí se dodává se třemi kovovými lištami, jejichž spodní část je samolepicí. Tyto lišty musí být nalepeny na zásuvku tak, aby utěsnilly mezery mezi skříňovou jednotkou a ohřívačem nádobí. Vzniklé vzduchové mezery slouží jako dodatečná izolace a zabraňují úniku tepla.
- Opatrně odstraňte ochrannou fólii ze spodní strany každé lišty.
- Poté umístěte lišty podle obrázku 4 tak, aby byly v jedné rovině s bočními stěnami a zadní stěnou skříňové jednotky, a poté je přilepte k ohřívači nádobí. Pokud skříňová jednotka nemá zadní stěnu, není potřeba třetí lišta.

Elektrická připojení

- Veškeré elektrikářské práce smí provádět pouze kvalifikovaný a odborně způsobilý personál při přísném dodržování národních a místních bezpečnostních předpisů.
- Napětí, nominální zatížení a výkon zástrčky jsou uvedeny na typovém štítku. Ujistěte se, že odpovídají domácí elektrické síti.
- Připojení musí být provedeno přes spínanou zásuvku, která je po instalaci snadno přístupná. Z bezpečnostních důvodů se doporučuje instalovat proudový chránič (RCD) s vypínacím proudem 30 mA. Nepřipojujte ho přes prodlužovací kabel.

VAROVÁNÍ

Tento ohřívač nádobí musí být připojen k uzemněné zásuvce.

Důležité

Napájecí vodiče jsou barevně odlišeny následujícím způsobem:

- Zelený/Žlutý: s uzemněním
- Modrý: neutrální
- Hnědý: fázový

Vzhledem k tomu, že barvy napájecích vodičů tohoto ohřívače nádobí nemusí odpovídat barevnému označení svorek jeho zástrčky, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře a postupujte následujícím způsobem:

- Zelenožlutý vodič musí být připojen ke svorce zástrčky označené písmenem E nebo symbolem uzemnění.
- Modrý vodič musí být připojen ke svorce označené N nebo černou barvou.
- Hnědý vodič musí být připojen ke svorce označené písmenem L nebo červenou barvou.

4. PROVOZ

Obecné informace

- Ohřívač nádobí je určen výhradně k ohřevu nádobí.
- Používá horkovzdušný systém ohřevu. Ventilátor rozvádí teplo rovnoměrně po celé ohřívací zásuvce prostřednictvím topného tělesa. Cirkulující vzduch zajišťuje rovnoměrný a rychlý ohřev nádobí.
- Ochranná mřížka vás chrání před dotykem ventilátoru nebo topných těles.
- Tento návod si uschovejte na bezpečném místě a odevzdejte ho budoucímu uživateli.
- Ohřívač nádobí nepoužívejte k ohřívání, vaření nebo udržování teplých pokrmů či nápojů. Kondenzace z potravin nebo nápojů může způsobit korozi ohřívače.
- Při vyjímání horkého nádobí ze zásuvky vždy používejte teplovzdorné rukavice.
- Maximální kapacita zatížení ohřívače nádobí je 25 kg.

Kontrolky

- Ovládací kontrolky se skládají z voliče teploty a přepínače zapnutí/vypnutí. Jsou viditelné pouze když je zásuvka otevřená.
- Když je zásuvka zavřená, lze poznat, zda je ohřívač nádobí zapnutý, protože přepínač zapnutí/vypnutí je osvětlený prostřednictvím otvoru v přední části zásuvky.

Použití ohřívací zásuvky

- Nádobí vložte do zásuvky.
- Zvolte požadovanou teplotu.
- Zapněte ohřívač nádobí. Přepínač se rozsvítí.



ČEŠTINA

- Zásuvku zavírejte opatrně: pokud použijete příliš velkou sílu, může se znovu otevřít.
- Před vyjmutím ohřátého nádobí ohříváč nádobí vypněte.

Nastavení teploty

- Volič teploty umožňuje zvolit libovolnou teplotu v rozmezí přibližně 30°C až 80°C.
- Volič teploty by se měl otáčet pouze ve směru hodinových ručiček a poté proti směru hodinových ručiček. Neotáčejte jím příliš, mohlo by dojít k jeho poškození.
- Když ohříváč dosáhne zvolené teploty, topné těleso se vypne.
- Pokud je teplota nižší než zvolená teplota, topné těleso se opět automaticky zapne.

Teplotní stupnice na voliči je zobrazena symboly místo °C. Symboly představují nejvhodnější teplotu pro daný typ nádobí:

-  Pro šálky nebo sklenice: přibližně 40°C. Nápoje nalité do horkého šálku nebo sklenice nevychladnou tak rychle; nicméně šálek nebo sklenice nebudou tak horké, abyste je nemohli zvednout.
-  Pro talíře a mísy: přibližně 60°C. Jídlo zůstane déle teplé, pokud se podává na předehřátých talířích. Talíře nebudou tak horké, abyste je nemohli zvednout.

Doba ohřívání

Dobu ohřívání ovlivňuje řada faktorů:

- materiál a tloušťka nádobí
- množství
- způsob, jakým je nádobí rozloženo.
- nastavení teploty

Proto není možné určit přesné časy. Nicméně následující informace mohou sloužit jako pomůcka:

Při nastavení talířů a nádobí (přibližně 60°C) pro rovnoměrné ohřívání trvá ohřev nádobí přibližně 30-35 minut pro 6 sad nádobí.

Používáním ohříváče poznáte, které nastavení nejlépe vyhovuje vašim potřebám.

Kapacita Obr. 2

Kapacita tohoto ohříváče nádobí je 6 sad nádobí:

- 6 plytkých talířů Φ 28 cm
- 6 talířů na polévku Φ 10 cm
- 1 servírovací mísa Φ 22 cm
- 1 servírovací mísa Φ 19 cm
- 1 servírovací mísa Φ 17 cm
- 2 mísy na maso 36 cm

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním nechte ohřívač nádobí vychladnout a ujistěte se, že je odpojen od elektrické sítě.
- Všechny povrchy a ovládací kontrolky by se měly čistit teplou vodou a trochou tekutého mýdla naneseného houbou nebo jemným hadříkem.
- Povrchy osušte jemným hadříkem.
- Abyste předešli riziku poškrábání a poškození povrchu ohřívače nádobí, dbejte zejména na následující pokyny k čištění.
- Hliníkové povrchy a ovládací kontrolky se mohou zabarvit nebo poškodit, pokud na nich delší dobu zůstávají nečistoty. Okamžitě odstraňte všechny stopy nečistot.

Přední strana ohřívače nádobí je náchylná k poškrábání a odření. Vyhněte se:

- čisticím prostředkům obsahujícím sodu, kyseliny nebo chloridy.
- abrazivním čisticím prostředkům, např. práškovým nebo krémovým čisticím prostředkům.
- abrazivním houbám, např. drátěnkám nebo houbám, které byly předtím použity s abrazivním čisticím prostředkem.
- čisticím prostředkům na nerezovou ocel.
- čisticím prostředkům obsahujícím látky na odstraňování vodního kamene.
- mýdlům do myčky nádobí.
- sprejům do pečicí trouby.

- Povrchy z nerezové oceli lze čistit neabrazivním čisticím prostředkem speciálně určeným pro použití na nerezovou ocel.
- Na čištění ovládacích kontrolek nepoužívejte čisticí prostředky z nerezové oceli.
- Instalaci a opravy elektrických součástí tohoto spotřebiče smí provádět pouze příslušně kvalifikovaná a kompetentní osoba v souladu s místními a národními bezpečnostními předpisy. Opravy a další práce prováděné nekvalifikovanými pracovníky mohou být nebezpečné. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za neautorizované práce.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina
Nádobí není dostatečně ohřáté.	Spotřebič není připojen k elektrické zásuvce nebo je přepínač zapnutí/vypnutí ve vypnuté poloze.
	Nezvolili jste správné nastavení teploty.
	Větrací otvory jsou zablokované.
	Nádobí nebylo ponecháno dostatečně dlouho v ohřívací nádobí.
	Pokud slyšíte hluk ventilátoru, může být problém způsoben závadou na topném tělese. obraťte se na oficiální Technický servis firmy Cecotec.
	Pokud neslyšíte hluk ventilátoru, může být problém způsoben závadou ventilátoru. obraťte se na oficiální Technický servis firmy Cecotec.
	Zkontrolujte, zda zástrčka funguje. Problém může být způsoben chybou v instalaci.
Nádobí je příliš ohřáté.	Může se jednat o poruchu regulace teploty. obraťte se na oficiální Technický servis firmy Cecotec.
Přepínač zapnutí/vypnutí se při zapnutí spotřebiče nezapne.	Světelný indikátor na přepínači může být poškozený. obraťte se na oficiální Technický servis firmy Cecotec.

Pokud žádná z těchto situací neodpovídá vašemu problému, nepokoušejte se ohříváč nádobí sami rozebírat nebo opravovat. Opravy prováděné nezkušenými osobami mohou vést ke zranění nebo vážným poruchám. obraťte se na Technický servis firmy Cecotec. Opravu musí provádět autorizovaný technik a musí být použity pouze originální náhradní díly.

Vlastní údržba nebo neoprávněná údržba má vliv na bezpečné používání výrobku a na uplatnění záručních podmínek.

UPOZORNĚNÍ:

Veškeré elektrické opravy tohoto spotřebiče musí odpovídat místním a/nebo státním zákonům. V případě pochybností a před provedením jakékoli z výše uvedených operací se obraťte na technickou asistenční službu společnosti Cecotec. Při otevírání spotřebiče jej vždy odpojte od zdroje napájení.

7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Reference produktu: 02829 / 02830

Produkt: Bolero Hexa WD Edge / Bolero Hexa WD Glass Black

Nominální napětí: 220–240 V

Nominální frekvence: 50–60 Hz

Nominální výkon: 390–470 W

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

9. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte incident s produktem nebo máte nějaké dotazy, kontaktujte oficiální službu technické pomoci společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

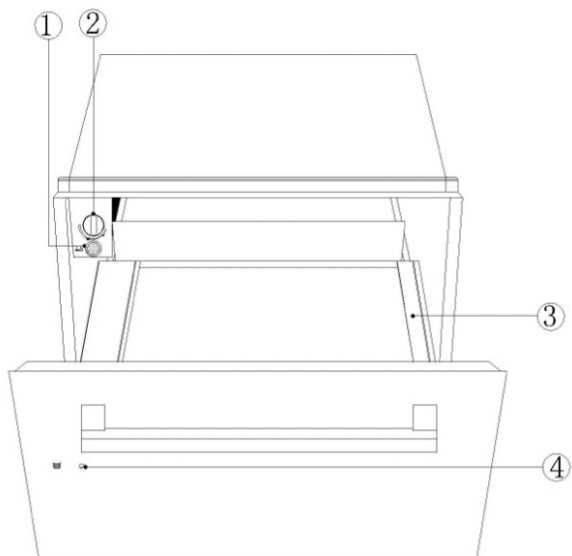


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

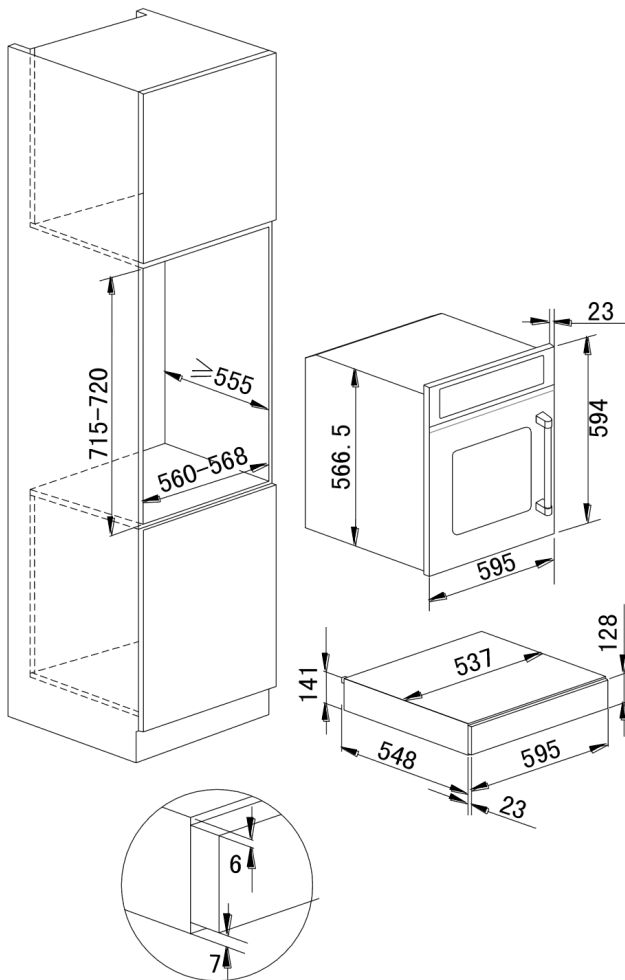


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

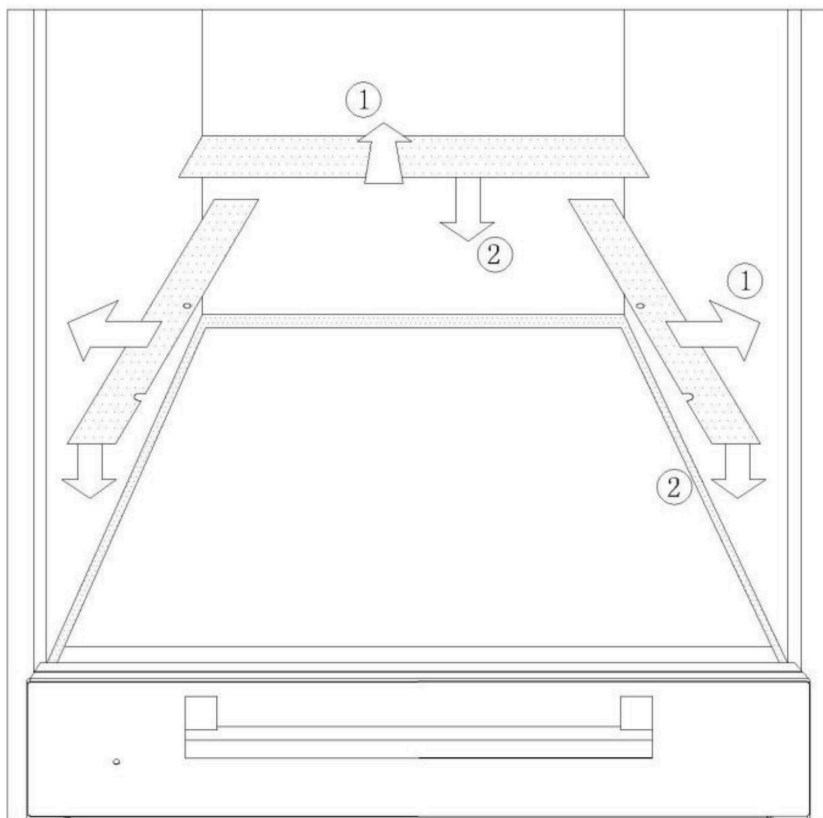


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
AP01230921